大公報
Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政局掛號認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千六百六十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利和有限公司承印

紀念收回台灣十周年

「由於蔣介石賣國集團向美國侵略集團賣身投靠，使美國對台灣的侵略代替了日本的侵略。……解放台灣是正義的，正義的事業一定能夠得到最後的勝利。台灣的解放是定了的，任何勢力都不能阻擋中國六億人民這一堅定不移的意志。」

【中國新聞社北京二十三日電】[illegible]正是台灣同胞幾十年來[illegible]同胞，具有反抗外來侵略[illegible]；一六六一年鄭成功收[illegible]勝利。自從滿清封建王朝讓日本侵佔台灣以後，在一八九五年到一九四五年的五十一年中，台灣同胞犧牲了五十萬以上的生命，進行着從不休止的抗日鬥爭。對於國內反動統治者，台灣同胞的反抗也是英勇而壯烈的。過去他們曾以每隔三、五年便有一次的武裝起義，來回答滿清的封建統治者。在蔣賊反動統治時期，台灣人民也進行過一系列的鬥爭，一九四七年的「二二八」起義，就是規模較大的一個事件。所有這些，都成為中國人民革命的一部分。台灣同胞這樣前仆後繼的不懈鬥爭，只是為着一個目的：和祖國大陸上的同胞一起，在祖國的大家庭裏，共同過着自由幸福的生活。

但是，自從中國人民收回自己的領土台灣以來，由於蔣介石賣國集團向美國侵略集團賣身投靠，使美國對台灣的侵略，代替了日本的侵略。一九四五年十月美國陸軍情報人員便到台灣調查；一九四六年蔣賊承認美國在台灣佔有「特殊地位」，擴充它的海空軍基地；一九四八年蔣賊又和美國簽訂所謂「共同開發台灣決定」，斷送了台灣的豐富資源和各種經濟特權。一九四九年蔣賊從大陸逃竄到台灣以後，它的賣國勾當更加變本加厲，使台灣淪為美國的殖民地。一九五〇年六月美國侵略者在侵略朝鮮的同時派遣第七艦隊巡邏台灣海峽，實際上侵佔了我國領土台灣。自此以後，美國對台灣的侵略就越來越露骨。一九五四年十二月二日，美蔣雙方公然不顧中國人民歷次的反對和警告，簽訂了所謂「美蔣共同防禦條約」，進一步破壞中國的主權和領土完整，阻擋中國人民解放台灣，並使東南亞洲和世界和平受到威脅，使國際局勢更將緊張起來。由於美國的侵佔台灣，以致在中國人民行使主權解放台灣的內政問題上，增加了一個國際問題。美國這種侵略台灣的行徑，不但受到中國人民的堅決反對，同時也受到全世界愛好和平的人民的堅決反對。

一定要解放台灣，是中國人民不可動搖的意志；使台灣回到祖國懷抱，是台灣同胞長時期的共同願望。中國領土的完整是絕對不可分割的。因此，任何「兩個中國」和以分裂中國領土為目的的所謂「台灣自治」的想法和作法，都是中國人民包括台灣同胞所堅決反對的。解放台灣，可以用武力的方式，也可以用和平的方式。熱愛和平的中國人民，是願意用和平方式去解放台灣的，而在中國人民解放戰爭中，也不乏和平解放的先例。所以中國中央政府也願意和台灣地方當局協商和平解放台灣的具體步驟。我們要求美國不干涉中國內政，不對台灣使用武力，要求美國的武裝力量完全從台灣和台灣海峽撤退。

現在，國際間的形勢，由於以蘇聯為首的和平及進步力量的日益強大，由於蘇聯、中華人民共和國和世界愛好和平的國家的努力，已經開始趨向緩和；中美大使級的會議，已經就第一項議程達成協議，只要美國不干涉中國內政，和平解放台灣的可能性就會繼續增長。但是，我們還必須看到美國某些人還在為破了產的「實力政策」吹噓，還想為自私的目的和侵略的目的進行威脅活動；因此，我們就應該繼續提高警惕，爭取解放台灣的徹底勝利。

解放台灣是正義的，正義的事業一定能夠得到最後的勝利。台灣的解放是定了的，任何勢力都不能阻擋中國六億人民這一堅定不移的意志。

可煉航空汽油及車用汽油
蘭州煉油廠開建
是我國第一座現代化的巨大煉油廠

【新華社蘭州二十二日電】我國第一座現代化的巨大的煉油廠——蘭州煉油廠正積極進行施工前的準備工作。現在，廠區附近的環形鐵[illegible]，鐵採工人們正在廠區鐵採砂坑，不久就將開始平整廠址。這座煉油廠工程將採用[illegible]的十幾個加工廠正在設計，很快就可動工建築。

這座煉油廠規模很大，共有十多個主要生產車間。生產過程將是高度自動化的，在值班室裏有各種能夠反映流量、流速、溫度、壓力等生產情況的自動控制儀表，工人們依靠儀表就可以遠距離地操縱生產。

蘭州煉油廠建成後，每年能夠處理大量原油，煉製出航空汽油、車用汽油、柴油、潤滑油、汽缸油、錠子油等石油產品，供應我國交通運輸業和工業生產建設的需要。

包蘭路自包頭修築
今年將向西鋪軌通過數十橋梁

【新華社呼和浩特二十二日電】我國通向西北的又一經濟大動脈——包蘭鐵路的包頭到銀川段，二十一日正式開始由包頭向西修建。現在，由包頭向西已有一條施工線伸延出去，線路兩側出現了一座座的工棚和帳篷，上千的工人已經到達施工現場。築路職工們將在今年年底以前使鐵路通過幾十座中橋、小橋和涵管以及一處泥沼地帶向西鋪軌。這段線路的路基土方工程將部分採用機械施工，機械築路隊的技術人員正在進行各種施工準備工作。調查人員將在今年年底完成全線五百多公里的調查任務，為明年設計工作提出資料。

蘭新鐵路玉門到哈密間的施工調查工作已經開始。

寶成鐵路北段寶雞到鳳州間有七座車站已全部開始施工。

【本報訊】新華社拉薩二十二日電：江孜到帕里的公路已在十月十七日動工修築。預計這條公路在十一月底可基本上修成。

中意在日內瓦接觸
我國建議談判建交
歡迎意國關於發展中意貿易的願望

【新華社北京二十三日電】九月二十七日意大利外交部長馬蒂諾向意大利議會下議院宣佈，意大利政府駐日內瓦代表同中國政府代表就促進中意兩國關係正常化和擴大兩國貿易問題進行了接觸。記者從權威方面獲悉，意大利駐日內瓦代表費利與先生曾奉意大利政府的指示同我國現在日內瓦的王炳南大使進行過接觸。王炳南大使向費利與先生表示了中國政府關於中意兩國建立外交關係和擴大經濟文化交流的意見。

據權威方面指出，中國政府一向願意根據平等互利的原則同各國發展貿易，因此歡迎意大利政府關於發展中意貿易所表示的願望。中國政府建議，在中意兩國政府商談擴大兩國貿易的同時，談判兩國建立外交關係的問題。因為，很顯然，只有中意兩國建立了外交關係，才能使兩國之間的經濟和文化交流有更大的發展，也才能夠充分地滿足兩國人民的願望。

布爾加寧吳努會談
就國際問題交換了意見
布爾加寧指出蘇緬在國際問題中動向一致
吳努說局勢緩和和平共處比任何時更有望

【路透社莫斯科二十二日電】緬甸總理吳努二十二日晚在克里姆林宮的宴會上說，雖然他曾評一度對和平共處「有過懷疑，但當四國政府首腦會議後緊張局勢緩和下來時，他「便感到比任何時候更有希望」。

蘇聯部長會議主席布爾加寧設宴招待吳努總理。布爾加寧說，就國際的一切重大問題，包括中國出席聯合國、裁軍以及反殖民主義等問題在內來說，緬甸政府和蘇聯政府的動向是一致的。他又說，最近已產生一種局勢，對於

【新華社北京二十二日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯部長會議主席尼·亞·布爾加寧在十月二十一日接見了緬甸聯邦總理吳努。

吳努是由緬甸駐蘇聯特命全權大使吳旺陪同的。

布爾加寧和吳努在熱情和友好的氣氛中進行會談。會談時在座的有蘇聯部長會議第一副主席兼外交部長維·米·莫洛托夫等。

同日，蘇聯部長會議第一副主席兼蘇聯外交部長維·米·莫洛托夫也接見了緬甸聯邦總理吳努。

又訊：蘇聯部長會議主席布爾加寧和緬甸聯邦總理吳努二十二日在克里姆林宮舉行了會談。卡岡諾維奇和莫洛托夫參加了會談。

會談時就有關雙方的各種國際問題交換了意見。會談在友好的氣氛中進行。

蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫二十二日在克里姆林宮接見了緬甸聯邦總理吳努。

回憶日本在台灣的投降

明毅

（一）

一九四五年九月三日日本戰敗投降，十月二十五日日本在台灣的統治者，台灣總督安藤利吉向我國投降，代表我國受降的是當時的台灣行政長官陳儀，也即是後來被蔣賊不明不白在台灣處死的陳儀。

受降典禮是在台北市日治時代的「大會堂」舉行的。會場的布置相當簡陋，正面長桌坐着以陳儀為首的受降官，在長桌對面擺了一張小桌，坐着安藤和他的幕僚，兩旁設了觀禮席和記者席，我便是當時參加觀禮的記者之一。安藤進入會場向陳儀行禮後，即俯首在投降書上簽字，由他的參謀長送呈陳儀的參謀長，經陳儀審閱後宣佈接受投降，跟着安藤緊即俯首貼耳地鞠躬而退。

這一受降典禮不僅標誌着中國全國人民抗日戰爭的勝利，和全世界反法西斯侵略戰爭的勝利，同時更特別標誌着日本帝國主義者霸佔台灣的結束，也標誌着台灣領土重入中國的版圖以及台灣同胞擺脫了五十年來的異族統治，重新回到祖國的懷抱！

回想一下當天台灣同胞們如何歡欣鼓舞地迎接和慶祝這一典禮，真叫人感慨系之！整個台北市的同胞都像發了狂一樣，除了自晨至暮，萬人空巷，參加遊行之外，還有來自各地的舞獅、高蹺等純粹保持着民族形式的慶祝代表們，都集中在「長官公署」門前的廣場上，歡呼狂舞，鑼鼓喧天，終宵不絕。

我們幾個記者曾經在全市巡禮，從市區到四郊，到處都是彩牌，而且每一個彩牌都綴上兩句平仄工穩的對聯，這也是完完全全的民族形式，充份證明日本帝國主義者在過去五十年中雖然用盡千方百計想同化我同胞，威脅利誘以及所謂「皇民化」運動，但實際上並沒有動搖在台灣的同胞們懷念祖國傾向祖國的心，相反地，同胞們苦心孤詣地也用盡了千方百計來保持祖國的傳統和祖國的文化。所以一旦光復，不僅家家戶戶都在朗誦「王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁」的詩句，而且記者們真的曾經親眼見到過愛國的同胞設祭祖，默告先人。那一種真摯高潔的愛國熱情，那一種歡迎祖國來人親如骨肉的情景，那一種手舞足蹈，迎接光復的真情流露，今天回想起來，還禁不住令人感動到熱淚盈眶！尤其是當我們想到十年前台灣同胞們的願望如今已落了空，他們的理想如今已變成了夢，我們更不能不替現在台灣的同胞們難過，而深深感覺到我們對他們的責任重大。

（二）

五十年的日本統治下，台灣同胞始終不忘祖國。當日本統治着台灣的五十年中，那裏的同胞們兩三代都過着非人的生活。烈士們前仆後繼地舉起義旗，反抗侵略，如陳秋菊、黃國鎮、鄭吉生、黃茂松、林少貓、蔡清林、羅福星、余清芳諸義士，一批一批地被殺害，從來都是殺身成仁，不肯妥協的，可以說愛國的熱血在同胞們的身體裏從未間斷的流動着，一代一代地持續着的。同胞們雖然處在日本統治者的淫威之下，但始終沒有忘了祖國，他們時時刻刻在期待着獨立。十年前，好容易盼到了，可是殘酷的事實是怎樣呢？真應了「前門拒狼，後門進虎」一句俗語的，他們解脫了日本軍閥的暴政，卻換來了蔣幫的暴政！他們解脫了日本的壓榨和凌辱，卻換來了蔣幫敲骨吸髓的竭澤而漁以及暗無天日的黑色統治！他們解脫了作為日本殖民地的奴隸命運，卻重新又陷入了受雙重欺凌壓迫的奴隸厄境！所謂光復，等於從一個深淵跌入了另一個深淵，所謂回到祖國懷抱，等於是從帝國主義者的鐵蹄下轉到了蔣賊在台灣的魔爪之中。

今天蔣幫在台灣的窮凶極惡的壓榨行為，使流血流汗的老百姓透不過氣來，數十年為同胞們胼手胝足辛勤勞動而得來的一些果實，一些生產規模，一些建設成就，過去是給日本帝國主義者吞沒了，今天呢，豈不是又由蔣幫經手奉獻給了另一個帝國主義者，試問這和十年前又有什麼兩樣？

（下轉第二版）

我京劇團到達倫敦
預定在英國公演三星期

【本報倫敦訊】中國藝術團二十一日就可到達倫敦了。英中友協已經為該團安排了與英國各界會面的日程。二十二日（星期六）晚八時，卡爾登廳將有一次盛會，英中友協的會員及英國藝術家都將出席。除了有英國藝術家表演以外，還有中國藝術代表演出的節目，詳細介紹中國古典戲劇的形式與內容。（十月十九日寄）

【中國新聞社北京二十三日電】倫敦消息：中國藝術團結束了在意大利的演出後，應英中友好協會的邀請，已在廿一日晚到達倫敦。他們將在英國作三週的演出。

蔣軍殺害閩海漁民
投放水上定時炸彈
在漳浦等縣炸死炸傷廿人內有婦孺

【新華社福建前線二十二日電】最近，蔣賊軍又在福建沿海漁場撒放大批水上定時爆炸物，殺害漁民。十月七日，漳浦縣東城村漁民陳佑全在旗尾海面捕魚時，發現海上漂來一個汽油桶，便把它撈起帶回家，次日上午九時這個汽油桶突然爆炸，當場炸死兩歲至六歲的兒童四名，炸傷中年婦女兩名，並炸毀民房十四間。晉江縣圍頭漁民七人在南河崗東南七華里處海面捕魚時，也觸響了一個汽油桶式的爆炸物，當時有五人被炸死，一人負重傷。蔣賊軍並把定時爆炸物製造成日用品樣式，以欺騙漁民。平潭縣嶼頭島田下村漁民林箇妹、林學長和林一細下海捕魚時，在海灘上拾到一個手電筒式樣的東西，結果林箇妹被炸死，另二人受重傷。晉江縣愛華鄉溜江村漁民陳水木和四個兒童在海灘上拾到潮水漂來的一個指南針式樣的東西，這個東西也爆炸了，陳水木被炸死，四個兒童被炸傷。

蔣賊軍還在海上靠漁場附近，投放了許多漂雷和水雷等爆炸物。莆田縣五嶼鄉漁民在海上發現的一個汽油桶式的爆炸物裏，還裝有毒性的藥物。

蔣賊軍這種瘋狂的罪行激起福建沿海漁民極大的憤怒。漁民紛紛表示：要以提高警惕和增加生產的實際行動，支援中國人民解放軍早日解放金門、馬祖和台灣，徹底消滅這些賣國殃民的海盜。

我製成特種膠合板
可以代替鋼鐵使用
並可製作通風管道及下水道

【本報訊】新華社北京二十二日電：北京市光華木材廠最近製成一種具有特殊性能的膠合板。它在許多地方可以代替鋼鐵使用。試驗證明，這種膠合板的膠着部分在海水中經久不會開裂，並且能夠防腐；在高空中也不會因空氣壓力衝擊而粉碎；它還可以用來製作齒輪，通風管道、下水管道等機械部件。

這種膠合板是在薄板之間夾一種透明紙，在紙的兩面塗上特製的人造膠，在熱壓機下，等紙張溶化後，薄板就膠合成功。根據使用的需要，可以膠合成不同的厚度。

政協常委會擴大會議
周總理報告時局
廖魯言說明農業社示範章程草案
政協全國委會今日開始分組座談

【新華社北京二十二日電】中國人民政治協商會議第二屆全國委員會常務委員會，在二十二日下午舉行第七次擴大會議。會上，中華人民共和國國務院總理、中國人民政治協商會議全國委員會主席周恩來作了關於目前時局問題的重要報告；中華人民共和國農業部部長廖魯言就「農業生產合作社示範章程」的草案作了說明報告。

中國人民政治協商會議全國委員會決定從下星期一開始分組座談這兩個報告。

我軍火運埃及之說
新華社指出係捏造

【新華社北京二十三日電】十月二十日，美國合衆社從埃及發出的一則消息說，二十日從中華人民共和國運抵埃及「一百噸軍事裝備」。新華社從有關方面獲悉，此項消息完全是捏造。

麥耶抵北京後講話
中法人民友誼增加
這種友誼會在政治上發生作用

【新華社北京二十二日電】中國人民外交學會會長張奚若在二十二日晚舉行宴會歡迎以丹尼埃·麥耶為首的法國議員代表團。

張奚若會長在宴會上首先致詞，向客人們表示歡迎。他說：中國人民一向主張各國人民之間的和平相處和友好合作，中國人民對於愛好自由、平等、博愛的法蘭西人民，從來就懷着敬意和友誼。相信法國議員代表團這次來訪問中國將有助於中法兩國人民的相互了解和友好合作。最後，張奚若建議：為增進中法兩國人民的友誼而乾杯！

丹尼埃·麥耶團長首先對中國人民外交學會的邀請和款待表示感謝。他相信通過這次代表團親自來中國的訪問，會增加中法兩國人民的友誼。這種友誼不僅會在經濟和文化上發生作用，也將會在政治上發生作用。

出席今晚宴會作陪的有：中國人民外交學會副會長周鯁生、錢端升、喬冠華、羅隆基，全國人民代表大會常務委員會委員張瀾，全國人民代表大會代表曹孟君、林巧稚等人。

選擇的「自由」

吳庭艷在南越搞的所謂「公民投票」，比美國選舉還要美國化。

在美國，選民實際只能在民主、共和兩黨中任擇其一，但表面上卻還有一套「自由」外衣。

吳庭艷索性不客氣，乾脆指定，南越人民必須在保大和吳庭艷之間挑出一個「國家元首」來。

中國小說書中，強盜要殺人滅口，常常問被害人：「你是要全屍？還是要殺頭？」這是殺人不眨眼的強盜給予被害人的選擇的「自由」。吳庭艷給予南越人民的選擇的「自由」也就差不多。

吳庭艷不放心

事實上，這種選擇的「自由」也是差不多沒有的。

選民投票時，必須把裝着選票的信封高高舉起，讓監察人看他是否投了票，並投了誰的票。而且，選民必須在選票上寫上自己的「選舉證」的號碼，使吳庭艷集團在以後都可以複查他投了誰的票。選民們當然知道，誰要是投票選保大，是會很倒霉的。

就這樣，吳庭艷還不放心；他嚴格規定，各地區不得發表投票結果，要最後由他的內政部指定的一個委員會來公佈，預先安排了偽造的機會。

不准棄權

吳庭艷也知道，越南人民是不贊成這種「公民投票」的。於是，他就利誘威脅；參加投票的可以買到平價米，不參加投票的，要當「不穩分子」或「反動分子」來辦。這樣，連棄權的自由也被剝奪了。

這種種辦法似乎是美國人教的；因此，在好幾天以前，美國記者就很有把握地預測，投票一定「踴躍」，吳庭艷一定取得「壓倒勝利」。

南越人民選擇統一

吳庭艷這樣急急於搞這一套豬仔選舉，倒並不完全是為了他本人急於過「總統」癮，顯然也是上命差遣，身不由己。[illegible]「國長」，畢竟礙手礙腳。美國要取消保大的地位，把法國在越南的勢力全部排擠出去；同時把吳庭艷提升為「總統」，把他打扮成越南的李承晚，來阻撓越南的統一。

但是，儘管美吳在南越撒下了這一套天羅地網，據路透社的消息，南越人民對這次投票仍然「冷淡」，不參加投票的人仍然很多。

南越人民所選擇的是獨立與統一，他們決不會選擇任何一個志在分裂越南的外國走狗。

施君玉

When Quality counts It pays to go to these Brands

"大富貴牌" (DAIFUKI) …… 有光及半啞人造絲 (由卅支-三百支, 不論扎庄或筒庄均有供應)
"翠光牌" (SUIKO) …… 人造棉-不論有光及有摺縮半啞人造棉 (各種型式長短, 粗細均有供應)
快把紗-不論有光及有摺縮半啞快把紗 (由十支單紗至八十支雙紗均有) 不論筒庄或扎庄, 均有供應
"鷹鐘牌" (EAGLE & BELL) 人造絲織物-綢紗, 縐, 山東綢, 富士綢等
快把紗織物-洋布, 襯衫布, 斜紋布, 甲巴甸, 嗶嘰等
東洋人造絲公司同時供應種類繁多之上等尼龍 (←→由紗至製成品)
在日本最著名之人造絲及尼龍生產者
TOYO RAYON CO., LTD.
Established: 1929
3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan. Cable: "TOYORAYON OSAKA"
Q217.

回憶日本在台灣的投降

明毅

（上接第一版）過去日本的軍警騎在台灣同胞頭上，今天的蔣幫特務又何嘗不魚肉人民？過去日本的統治是黑暗的，不講理的，今天蔣幫的統治又何嘗有一些光明，又何嘗講一些道理？由於從大陸逃出來的貪官污吏，特務流氓，投機倒把的奸商，翻雲覆雨的政客，一古腦兒都集中到了小小的台灣島上，於是所有的苛征暴斂，貪污舞弊等等花樣，所有的結黨營私，派系爭寵（爭美國人的寵）等等怪象，都在台灣集中表現出來，吃苦倒霉的是絕大多數的老百姓，試問這種苦況，又和十年前有什麼兩樣？甚至可以說非但沒有兩樣，簡直有過之無不及！

以曾經受過五十年異族統治的同胞們來說，今天又生活在水深火熱之中了，他們唯一的希望 [illegible]

（三）

他們明明知道中國同胞已徹頭徹尾地丟棄了他們，偏偏要說大話，說什麼「大陸人心反共」；他們明明知道大勢已去，偏偏要說「反攻復國有可能」；明明知道台灣同胞從心底裏恨到他們死，偏偏還要用暴力鎮壓反抗。稍有天良的人，總會想一想今天祖國是怎樣一個氣象：在短短的數年之中，已完全戰勝了帝國主義、封建主義和官僚資本主義三大敵人，不僅已完全擺脫了半殖民地的地位，走上了獨立自主繁榮富強的康莊大道，而且已開始大踏步走向以工業化和農業合作化和集體化為基幹的社會主義，六萬萬同胞正在歡欣鼓舞地為着這樣一個祖國歷史上空前的偉業而努力，而奮鬥！實現了從來未有的統一，從來未有的團結！

而蔣介石賣國集團呢，卻還在不顧世界大勢，不顧全國人心，不顧台灣同胞的死活，硬把本來可以回到祖國懷抱享受到獨立自主的生活的台灣，重新拉回到為帝國主義、封建主義和官僚資本主義三大反動勢力所控制的半殖民地慘境，不僅半殖民地，甚至逐漸接近於完全殖民地化，試問這是什麼存心？這是「為國為民」嗎？這是「中山遺教」嗎？這樣開倒車的做法，等於自殺，在蔣幫說，咎由自取，原無可說，但何苦又要硬拉着曾經受過異族五十年統治的台灣同胞以殉葬呢？又何苦硬拉曾被威脅利誘，被驅被迫而到了台灣的一二百萬來自內地的同胞以殉葬呢？

在形勢明顯得像今天這樣的情況之下，任何有良知的人都知道台灣蔣幫與祖國來鬥，簡直是以卵觸石，不堪一擊，但又何苦以台灣青年來充砲灰，何苦以殘餘的一些兵力人力來置於死地？猶迷戀權位嗎？小朝廷偏安之局，又有什麼好過癮。仍信賴美援嗎？即使台灣「忠貞之士」也早就看出美國不可靠了。還妄想人心來歸嗎？近在身邊的吳國楨、王世杰、孫立人諸人的心都不能維繫，還談什麼「民心」！如果這樣想下去，不是執迷不誤，那真是欺人自欺，甘願受戮了。

當我回想到十年前安藤利吉在中國受降人員面前俯首帖耳納降的情景時，我腦海裏不禁出現了這樣一幅圖畫：陳儀等受降官的位置上坐着中國人民的代表們，坐在兩旁的都是受過迫害的憤怒的台灣同胞，而俯首受審的卻是執迷不悟而弄到衆叛親離的蔣介石。

中國人民要迅速使這一天到來，回想到台灣同胞為反對日本帝國主義和為反對蔣介石賣國集團所進行的壯烈的鬥爭，已經解放了的中國人民要向八百萬台灣同胞宣誓：我們一定要解放台灣，使八百萬台灣同胞可以真正回到祖國溫暖的大家庭來。

一九五五、十、二十三

在明年春耕前 粵將建七萬多新農業社

全省有二千個鄉將實現基本合作化 四千個鄉將有半數以上的農戶入社

【本報廣州二十二日專訊】中共廣東省委員會已根據合作化運動猛烈發展的新形勢，製訂了全省農業合作化的規劃：全省將於明春前新建七萬零一百二十二個社，這比合作化運動大發展開展初期決定的計劃增加了一倍。按照這個新的計劃，到明年春耕前，全省連現有的一萬五千三百五十八個社，將共有八萬五千四百八十個社，入社農戶達二百四十五萬八千多戶，佔全省總農戶數的百分之三十三點一。至一九五七年秋前，全省入社農戶佔總農戶數的百分之六十五。

根據「全面鋪開，重點地區先合作化」的方針，具體安排了各縣建社的進度。規劃規定三十九個縣和十個市郊區為合作化的重點地區。三十九個縣是：中山、潮安、新會、瓊山、曲江、廣寧、澄海、台山、電白、博羅、寶安、增城、揭陽、惠陽、澄邁、潮陽、普寧、梅縣、興寧、饒平、廉江、茂名、電白、英德、從化、南雄、連縣、文昌、崖縣、靈山、順德、南海、東莞、番禺、高要等縣。十個大、中城市是廣州、江門、佛山、石岐、韶關、汕頭、潮州、湛江、海口、北海等市的郊區。這些地區將在明年春耕前建立八萬零九百多個社，入社農戶將佔總農戶數的百分之三十七點四一。到一九五七年秋前，將發展到八萬社，計劃入社農戶將達總農戶數的百分之七十五。此後，這些地區主要的問題就將不是建新社，而主要是辦法來吸收還未入社的農戶。

此外：中山、新會、潮安、瓊山、曲江五個縣和廣州、潮州、汕頭、北海四個市郊區發展速度最快。這些縣市明年春入社農戶要達到百分之四十五；一九五七年入社農戶要達到百分之八十。廣寧、台山、陽江、清遠等六個縣和江門、佛山、石岐、湛江四個市的市郊區至明春入社農戶要達到百分之四十；一九五七年要達到百分之七十六。

全省到明年春天要有二千個鄉實現基本合作化，四千個鄉有半數以上的農戶入了社。今冬明春要在中山、新會、潮安、瓊山四個縣試辦四個完全社會主義性質的高級農業生產合作社，耕前再試辦三十個至五十個高級農業生產合作社，以便取得經驗，建立更多的高級農業生產合作社。

台山手工業合作社 製出新式農具暢銷

有水田犂噴粉器噴霧器等多種

【本報台山十五日專訊】台山各手工業生產合作社仿製成「五一」水田犂、手搖噴粉器，小型噴霧器等新式農具和藥械，已在縣內及鄰近各縣推廣。

台山縣木器生產合作社和第一、第二鐵器生產合作社聯合仿製的「五一」水田犂，經廣東省農業機關鑑定，認為符合標準，已大量生產供應。七月至九月生產了五百張，十月份將繼續生產二百五十張。這種犂貪土比舊式犂深一寸左右，犂口亦較寬，對增產有一定作用，台山農民稱它為「增產犂」，各鄉農業生產合作社都搶先購買。台山仿製的「五一」犂因當地木材及生鐵價格較便宜，成本較低，每張只售十元八角九分。

白鐵生產合作社和第一鐵器生產合作社仿製的手搖噴粉器參加了今年舉行的華南物資交流會，立即獲得博羅縣供銷合作社的訂貨。六月、七月、八月台山和恩平兩縣的供銷合作社也先後訂購了一百九十部。這兩個生產合作社仿製的小型噴霧器，在台山農村中亦很暢銷。

新興縣農民對台山縣第一鐵器生產合作社出產的中耕除草器很受歡迎，該社正計劃把這種農具推廣到縣內各山區去。

漳州市容煥然一新

電廠農具廠等工廠已大量建立 市民購買力比三年前提高三成

【中國新聞社漳州通訊】位於風景秀麗的九龍江畔的漳州市，是龍溪專區政治、經濟、文化的中心。

漳州市在解放後變得更加美麗、可愛，它的面貌已煥然一新。全市馬路都經過翻修填補，新修路面長達三千六百多公尺；熱鬧的延安路、新華西路、台灣路、新華東路，過去是坎坷不平的石板路，現已修成平坦的洋灰路了。被國民黨反動派炸燬了十多年的中山橋也已修復，雄偉地橫跨在九龍江上。全市二千三百多公尺的河溝，在今年三月又進行了一次大清理，挖掘污泥二萬多公方，讓清澈的九龍江水流進河溝，大大改變了過去河溝淤塞發臭的現象。老洲是全市地勢最低的地區，每當山洪暴發，河水就漲溢上岸；去年，政府動工修建洋老洲堤岸，建成後，沿江人民將擺脫歷史上的洪水災害了。

漳州市已逐步由消費城市轉向為廣大城鄉人民生產、生活需要服 [illegible] 分之七十。手工業生產在漳州是比較發展的。目前全市有工業生產合作社，十六個生產小組，四個生產供銷社。參加這些合作組織的手工業者與手工業工人已有一千七百五十九人。在國家的扶植下，手工業生產每年都有上昇，一九五四年產值較一九五二年增加百分之十八。手工業生產的發展，有力地支援了農業生產，據統計，去年一年中僅農具就供應了各種農具四萬多件。

市場的日趨繁榮，促進了生產的發展。一九五四年商品銷售額是一九五二年的百分之一百四十五。全市有百貨、棉布等十七個主要行業的私營零售商，已以各 [illegible]

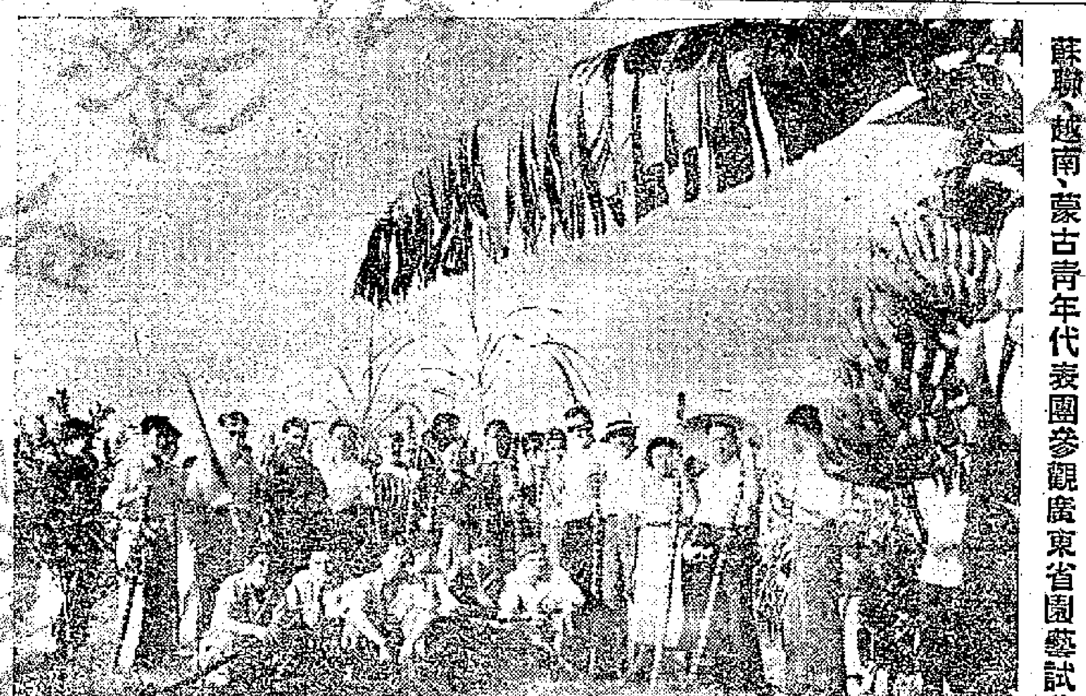
漳州市是閩南交通的樞紐，有汽車直達福州、廈門、龍岩、汕頭等地。人們從九龍江上檣檣密集、船隻如梭的景況，也可看出運輸的繁忙。漳州市同時也是龍溪專區的物資集散地。僅去年一年，龍溪專區就有二億多斤的餘糧經過漳州運往各缺糧地區，有一億多斤鮮美的柑桔、香蕉、柚子、鳳梨運往全國各地；並從外地運進紗布、百貨、麵粉、肥田粉等二萬六千多噸，供應廣大農村和山區。

由於生產的發展，漳州市人民的社會購買力較一九五二年提高百分之三十五。漳州火柴廠全廠職工的平均工資今年比一九五二年提高了百分之八十八強。市民們的文化生活也日益豐富。現在入學的小學生數較一九五一年增加百分之三十三；職工業餘學校學員較一九五〇年增加十倍，有一千二百七十四個勞動人民免費到學校讀書。從前沒有任何為工人服務的場所，現在出現了工人俱樂部、文化宮、保健院、工人澡堂、職工學校等等；屹立在大馬路旁邊的工人俱樂部，內有跳舞廳、閱覽室、球場等，每逢假日或休息時，工人們就到這裏來進行文娛活動，度過他們愉快的假日。

少年農場

福建省已建成第一個 場址在福州市郊後嶼鄉

【中國新聞社福州二十三日電】福建省第一個少年農場二十一日在福州市後嶼 [illegible] 百二十個少年場員都是 [illegible] 中心小學的優秀少年先鋒 [illegible] 分為蔬菜、塊根、樹苗、果木、動物飼養等五個區，每個區有一位教師擔任輔導員。在課外活動時間由指導員帶領到各區進行生產活動。場部設秘書處、生產隊、技術組、會計處等工作，都由少年場員們自己擔任。這樣，他們可以從勞動中學習實際的選種、播種、施肥、灌溉、改良土壤、農業基本知識和農場管理 [illegible] 大會代表、福建省農業勞動模範 [illegible] 社社長鄭依姆參加了 [illegible] 會，並在會後實地指導少年 [illegible] 四百株蔬菜和四斤馬鈴 [illegible]



蘇聯、越南、蒙古青年代表團參觀廣東省園藝試驗場留影

穗八十三私營廠 被批准公私合營

半數係電工器材和針織行業

【中國新聞社廣州二十三日電】廣州市人民委員會最近批准八十三私營工廠實行公私合營。現在這些工廠正在進行合營的各項準備工作。各廠工人為迎接公私合營掀起了搞好生產的熱潮。

這八十三間工廠中有近半數屬於電工器材和針織行業。其中除了三十家工廠單獨實行合營外，其餘有四十九家工廠將分別合併成為十三家工廠，還有四家工廠將併入原有的公私合營企業。光華、新華等十三家私營電筒廠合併成為兩個公私合營廠後，全市的電筒製造業就全部變為公私合營企業了。

廣東各屬新聞

鶴山 ▲鶴山縣農民正在大規模的進行開墾新式梯級茶園工作。第四、六、七等區在最近一個月內，共開墾了新式梯級茶園一千六百多畝，這些新墾茶園全部符合種茶的要求，目前，各地開墾茶園工作還在繼續進行。

新興 ▲新興縣東成鄉農民學習文化的很多，本季民校共有學生一百七十七人，比去年增加一百零九人，其中大部分是農業生產合作社社員和互助組員。該鄉第二農業社的二十個沒有文化的青年便有十九人報名入學。

番禺沙田區見聞

本報番禺專訊　本報記者　于人

常年民校的一晚

十月十七日晚上，番禺縣第二區靈山鎮中心小學的一間課室裏，坐滿了穿着黑色衣服、梳着一個小髻的婦女。桌上各擺着一本「農民識字課本」第一冊。教師一面把手上的竹枝，指着黑板上的「啓」「找」「晚」「黑」「隻」等單字，一面講解每一個字的含義。原來，常年民校的學員，今晚在上「找羊啓事」那一課。

我站在門口，發覺好幾張古銅色的臉孔，好像在什麼地方見過似的。我想，我曾經在小學附近的靖西村，就是靈山鎮右邊沿岸走過十多個，也許是那條村的農民吧！我問旁人，果然不錯，她們都是靈山鄉農民。其中幾個還在靖西村的靈山鄉第一農業生產合作社內見過面。這個社共有社員三十七人上夜校。

郭木同談今憶昔

靈山鄉第一農業生產合作社成立將近兩年，因生產不斷發展，到目前止，已花了一萬多元添置耕牛、農具，還設立一個保健室。社主任郭木同告訴我，光是今年夏收後，九十一戶社員中，有六戶搭蓋了新寮仔，卅三戶共買了一百廿五丈布，另有一些社員共添置了五十七件笠衫、六雙鞋以及棉胎、蚊帳各一張，十六戶社員新養四十頭豬。至於存款和添置其他物件的也有不少。

提到他自己這些年來，當新寮仔，結婚又添丁的事時，郭木同的表情更顯得喜悅。我問他解放前的生活怎樣？他的笑容就立即收斂，眼眶也變紅了。原來，他一家人，解放前住在這條村一間破爛的草棚裏，靠摸蝦過活。每年收割的時候，他便跟村裏的貧苦人家，成羣結隊到順德、寶安等縣去，替別人收割，掙幾個錢來餬口。他們把這種辛酸的經歷，稱為「割鹹運」。「鹹運」自然是辛酸的，一九四九年初，他的父親和姊姊都相繼餓死了。談到這裏，郭木同很惋惜地說：「要是他們能夠再捱多幾個月，等到解放就好啦！」

子沙村的面貌在改變

在這沙田區裏，不僅農民的生活在改變，村子的面貌也在改變。九比鄉現在的人口，比一九五二年增加五百六十七人。其中有一條子沙村，也由解放前的六十戶，增至現在的一百零四戶。戶口增加的原因很多，九比鄉第一農業生產合作社主任何顯泉告訴我，解放六年來，村裏共有廿二人結了婚。他們另立門戶，是戶口增加的一個原因。

這條村子，除了十戶地主、富農及其他成分外，全都參加農業生產合作社和互助組。這些年水稻和甘蔗的收成好，他們的收入也逐年增加。難怪在這村子裏，我找不到一間破爛的寮仔，相反地，在許多新的寮仔中，發現一些新的磚屋。這些磚屋都是在去年和今年落成的，全村農民共新建了七間磚屋、四間瓦蓋、磚砼及松板的房屋。小學校附近一家人家的屋頂有一根竹桿，拉一根電線。我一時看不清楚，還以為是電話線，拉：「村裏係有電話，但是呢！」但是，何顯泉回答：「唔係，呢條係收音機天線。」原來，這家的主人，是互助組組員何朗夫婦。去年他們花了一百多元買了一部收音機，有閒的時候，就使用乾電池，收聽廣播。

拖拉機快要來了

靠近靈山鎮的靖西村與子沙村間，相距兩小時的步行路程。我在這一望無際的「稻海」和「蔗林」間行走，同行的農民，不時指着路旁正在灌漿的禾穗和九尺多高的甘蔗告訴我，這是靈山一社的蔗，那是九比鄉的禾。

今年，這一帶的水稻和甘蔗生長得好，九比等鄉將成為「萬斤鄉」（甘蔗每畝平均產量一萬斤），水稻的晚造產量，估計每畝一般有五百斤，個別的達到七百斤。豐收在望，農民們正在趕雀、捉害蟲、驅老鼠。

在九比鄉的涌邊，我見到四個人圍着兩幅藍色地圖在談話，其中兩人是到這裏來勘測地形，以便在這一帶沙田區設立拖拉機站的。當九比鄉的一些生產合作社社員聽到，今年秋收後，將有一批拖拉機在靈山、九比等鄉，他們喜形於色，你一言，我一語。我聽到他們在說：「明年早造幾大都要增加生產呀！」

蘇越蒙青年代表團 離廣州赴西南訪問

在穗曾遊覽名勝參觀園藝場

【本報廣州二十二日專訊】應邀到我國參加全國青年社會主義建設積極分子大會的蘇聯、越南、蒙古青年代表團，會後由我國新民主主義青年團中央委員會書記處書記胡克實陪同，於二十日來訪廣州。

蘇聯、越南、蒙古青年代表團到達廣州後，曾遊覽廣州風景名勝區——越秀山、黃花崗等地。參觀了廣州公社紀念館、農民講習所、三元里及廣東省園藝試驗場等處，並曾到蘇聯展覽會參觀。部分代表還到郊區磨碟沙訪問農業生產合作社。

新民主主義青年團廣東省委和廣州市委員會於二十一日晚，曾設筵歡宴蘇聯、越南、蒙古青年代表團。廣州市市長朱光當晚也出席宴會。

蘇聯、越南、蒙古青年代表團在留穗期間，並曾和廣州各界青年七百多人見面聯歡。二十二日晨，蘇聯、越南、蒙古青年代表團離廣州赴西南訪問。

梅縣評選出兩模範僑鄉

並選出僑眷生產模範 全縣歸僑僑眷生產會議閉幕

【中國新聞社廣州二十二日電】梅縣歸僑僑眷生產會議在十五日到十八日舉行。出席的代表共三百一十二人。剛接梅城的印度尼西亞歸僑羅君等多人也被邀參加會議。會上，王榮副縣長作了關於梅縣一年來歸僑僑眷生產和僑務工作的報告。縣委徐書記作了梅縣互助合作大發展的報告。代表們討論了這個報告後，對政府的僑務政策有了進一步的認識，並表示要積極參加互助合作大發展的運動。城南區大沙鄉代表添雲姊說：過去我對農業合作化運動還有許多錯誤的看法，因此一直不願參加農業生產合作社，現在才真正認識到入社的好處，回去後一定要爭取入社。

會議評選出在生產上貫徹僑務政策上有成績的南口區南虎鄉、城南區龍上鄉為全縣模範僑鄉，還選出何喜姊、張清芳、陳適雲三人為全縣僑眷生產模範，選李靜瑞等十二人為歸僑、僑眷生產功臣。

八閩集錦

廈門 ▲廈門大學紀念魯迅先生逝世十九周年，從十九日起至二十三日止，將魯迅紀念室開放五天。魯迅先生在一九二六年九月至一九二七年一月，曾在廈門大學擔任文科教授。魯迅紀念室就是當時魯迅先生居住的宿舍；這個紀念室的用具現在都按照魯迅先生生前情況擺設着，紀念室裏還陳列了魯迅在廈大時寫的親筆字和著作。

福州 ▲福州市郊區互助合作宣傳隊，連日來在鼓山區的遠洋、小端、竹嶼，新店區的西園、戰坂、湖前，洪山區的梅嶼、團結等鄉，進行各種有關互助合作內容的圖片、通俗圖書、畫報、幻燈片的巡迴展覽，並組織農村羣衆業餘劇團隨時作配合演出。

新型的中醫院

——福建省人民醫院介紹

張掖

【中國新聞社福州通訊】在福州延平路上，矗立着一座具有中國建築特色的建築物，這就是去年福建省新建立的一所中醫院——福建省人民醫院。

十個月來治好很多難症

這個中醫院，從去年十二月一日正式開幕到現在，雖然只有短短的十個月時間，但是在運用中醫治療疾病方面，已出現了許多驚人的成就。就在這個醫院裏，不少西醫目前還難以治療的疾病在這裏被治療好了。

來到中醫院的病人，許多是轉過好多個醫院，經過長期治療，對治好疾病已沒有什麼希望，抱着試一試的心理來的。但是不少病人到了這裏後就迅速的治好了自己的病症。有一個病人叫謝廷光，去年在福州某醫院開刀割治痔瘡後發生尿道狹窄症，小便不通，這個醫院就給他用手術導尿，起初是每星期兩次，後來每星期一次，每次導尿時，病人都流血很多，痛苦非常，據這個醫院告訴他說這樣治療要兩年才能使小便恢復正常；這個病人忍受不了這種長時期的痛苦，今年一月就轉到省人民醫院來醫治，省人民醫院的中醫師只給病人吃了五、六服中藥，病人的小便就恢復正常了。住在福州義洲壽錦標四號的居民吳培冠，患哮喘病已有一年，到處醫治無效，今年四月到省人民醫院就診，省人民醫院內科中醫師檢查了他的病症後，診斷為「肺積水」，前後治療了五天，就已痊癒。

治神經系統疾病及肝硬變等症甚見效

省人民醫院中醫師的許多臨床經驗，證實了我國醫學確實是異常豐富的。人們向來認為不易治癒的神經系統的疾病以及肝硬變等慢性疾病，中醫治療的效果是較好的。福建師範學院有個學生鄭鶴皐，患神經衰弱已有兩年，久治不癒，經常頭痛身疼，消化不良，體倦健忘，夜間不能安睡，今年四月二十一日到省人民醫院就診後，前後治療了十七次就完全治好了，現在鄭鶴皐每晚可熟睡五小時以上，體力也有了增強。在省人民銀行工作的方天民，患肝硬變已有兩年，今年四月又發生腹水，前後經過好幾個醫院治療無效，今年六月轉到省人民醫院治療，省人民醫院中醫師初步診斷為「門靜脈性肝硬變腹水」，用古方茵陳蒿湯、二金湯等加減施治，同時配合針灸，前後治療了兩個月左右，病人的腹水已全部消失，脾臟腫大部分亦消退了三分之二，病人現已恢復工作。

醫師常收到感謝信

省人民醫院針灸科，每天都要診治數十名病人，從運用針灸療法獲得的效果，更可看出我國醫學的偉大。病人張依蘭患枝氣管喘息症十多年，一直不能治癒，經省人民醫院針灸科用針灸治療了八次，就已完全痊癒。還有一個病人薛貽光，患右側三叉神經痛有兩年之久，痛時不能說話，也不能吃飯，經該院針灸十六次後，亦已痊癒。

省人民醫院的中醫師，常常接到病人給他們的感謝信。原在省新生建築公司工作的王德茂的愛人，患病數年一直治不好，經省人民醫院婦科王耙悠中醫師治好了，當他倆因工作調動福州時，還特地寫信向王醫師道謝。

院內設六科、病房開放

省人民醫院現在已設有內科、外科、婦科、小兒科、針灸科、痔瘡科共六科，病房也已開放。過去到這裏來看病的人也來了。過去時，每天門診只不過數十個，現在每天初、複診的病人有二、三十個。這個醫院，不僅負有治療病人的責任，還負有整理研究我國醫學遺產的責任。醫院有研究處和化驗室，並聘請西醫參加研究工作。目前他們除已大批的煉歷藥水賠送患者塗用，還研究整理出了省第一屆中醫會議代表們和各地富有經驗的醫師所貢獻的許多單方、秘方，由福建省人民出版社出版。嶄新的人民醫院，在人民政府領導下，將進一步研究和發揚祖國豐富的醫學遺產，為保衛人民身體健康，為社會主義建設事業，作出更大的貢獻。

廣州最大軟管廠 上海軟管廠 盈利增一倍

公私合營後規模已擴大

【本報廣州二十二日專訊】製造牙膏軟管和醫藥用軟管的上海軟管廠，是目前廣州市產品最大的軟管製造廠，供應全市牙膏廠和藥廠需要，今年各方面都有發展。

上海軟管廠去年七月改為公私合營，合營後增加了機器設備，改善了勞動條件，加上工人發揮了積極性，生產力提高很多，過去要開三班才能做完的工作，現在差不多開一班就能做完。主要工序的沖軟管 [illegible] 過去放手工，今年已改為自動用脫管，產品品質亦提高了。今年成立了專門研究鉛錫成份改良研究小組，已有顯著成績。公私合營後並在河南新建了一個冶煉廠，冶煉鉛礦和其它合金。今年該廠試製成兩種合金，一種是機械廠用得很多，汽車、輪船都必需的軸承合金；一種是造鑄用的鑄造合金。現省已開始生產。由於生產成本降低，該廠今年降了 [illegible]，共降低百分之 [illegible] 六。今年上半年較去年同期增加 [illegible]。現正準備興建 [illegible] 容全體職工的大 [illegible]。資方原任經理 [illegible] 任副廠長，其他 [illegible] 員現皆在廠中任 [illegible]

惠陽物資交流會 成交二百四十萬

各區將續開小型交流會

【本報惠陽二十一日專訊】惠陽縣物資展覽交流會自十五日起一連舉行四天，於十八日閉幕。在交流會期間，到會的全縣供銷合作社、貿易代表，和國營公司成交了總值達二百四十多萬元的商品（水產品在內）。在成交的商品中，包括五萬三千多條棉布、卅二萬多斤各種香煙和將近四十萬斤各種日用百貨，五金製品，文化用品以及大量的副食品。

這次舉行的惠陽縣物資交流會是在迎接旺季市場，充分作好供應中，規模較大和較廣的一次交流會，縣各區都有供銷合作社、私商貿易代表和國營商業機構在物資交流會上，陳列品達四千多種。

到會的各區作社貿易代表，紛紛擴大購貨後，花色品種繁多的商品和經營品種。惠陽縣物資交流會閉幕後，全縣各區都將舉行小型物資交流會，各地私商將在會的物資交流會中，向銷合作社交易。

羊城短簡

穗郊小艇編成組 秩序井然渡客人

▲近日，市面常看到一些胸前佩上紅的或黃的布條的人，他們都是來自廣東各鄉的參觀蘇聯展覽會的參觀團或代表團團員。到現在已看到的就有茂名、信宜、開平、惠陽等幾個縣的參觀代表團。

▲廿一日下午，越秀山人民體育場上，有一場足球練習比賽，兩隊都是勁旅，打了一個三比三平手，有些碰巧來到體育場上的足球迷們，大呼幸運，認為假使賣票的話，準可滿座。

▲蘇聯展覽會開幕以後，惠愛路北區消費合作社食堂成為外地到廣州參觀展覽會的人用膳好地方。每天中午、黃昏，成羣結隊的人到食堂來吃飯，食堂經常滿座。

▲郊區農村河流交錯，鄉人大多靠小艇作為交通工具。現在都已組織成為小組，訂定統一艇費，輪流接搭渡客，秩序井然。

▲惠吉西路福泉巷的一面牆壁上，掛着一張用玻璃鏡框鑲起來的獎狀，這是北區人民政府獎給六榕街第六居民委員會第八小組的。這個小組街坊工作成績優良，被評為模範小組。

▲廣州市南郊公路到新港的一段道路，過去坎坷不平，寬度僅能容納二架單車並排走；現在已經重新修建，崎嶇的碎石已碾平，道路顯得很平坦，小房車也能夠開進了。

茶樓訂出新食譜 「茭筍王」上雕花紋

▲有名的「沖塘五秀」之一的茭筍已大量上市，沖塘的沖溪茶樓及運苑茶樓，特為顧客製訂了茭筍的各種食譜，有雕成花紋、精緻小巧的茭筍王，有顏色鮮豔的八珍茭筍，及清甜的蝦子茭筍等多種，許多外地來客都高興去那兒嘗試。

印度人民爭取擴大和平地區
亞洲團結會議開幕
前任海得拉巴市長發表開幕詞
亞洲人民決以五項原則來對抗戰爭販子
恢復中國在聯合國地位要求獲熱烈歡呼

【新華社新德里二十二日電】[illegible]

吸引日本各界廣泛興趣
我商展會觀衆踴躍
四天參觀人數逾十二萬
觀衆均有好評婦女們留戀不捨
長野縣貿易會長驚嘆我工農業飛躍進步

【新華社東京二十二日電】[illegible]

界廣泛的興趣。日本所有報紙連日刊載有關中國商品展覽會的消息和圖片。東京各大報以很大的篇幅發表了專刊或特寫，詳細介紹中國商品展覽會的意義，規模和內容。

「讀賣新聞」在二十一日發表了評論家臼井吉見對中國商品展覽會的觀感。臼井說：這個展覽會生動地表現着新中國巨大建設的情形。

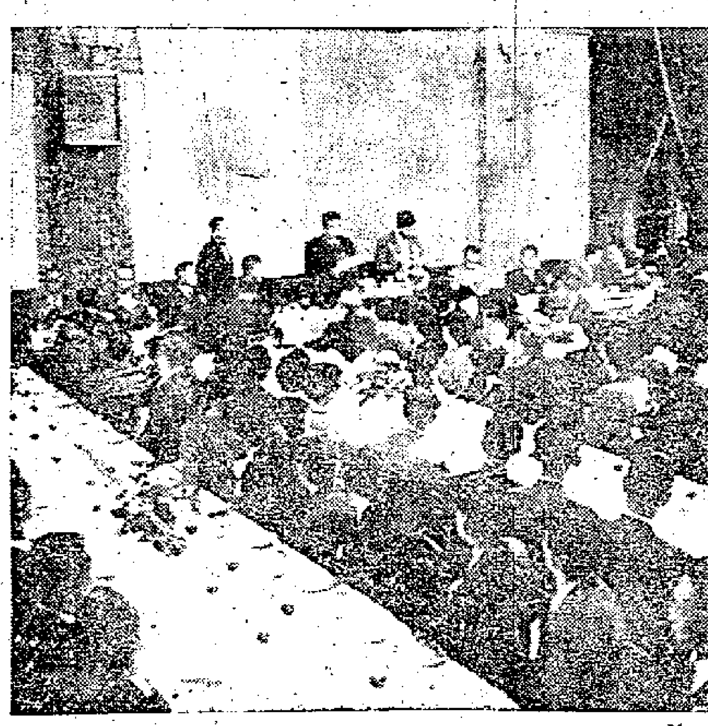
「每日新聞」在十九日以第二版的大部篇幅發表了該報記者的特寫。「每日新聞」記者介紹說：這樣大規模的中國商品展覽會，在長久的中日關係史上還是第一次。

「朝日新聞」在十八日就特設專欄，介紹了日本通商產業省工業技術院試驗所所長杉本正雄、日本工業會技術委員長隅山良次和今年三月間從中國回來的機械工程師林不二太郎三人的觀感。

杉本、隅山兩人對中國工業技術的進步速度表示驚異。林不二太郎在介紹中國機械的發展情況後說，中國的機械工業是從基礎做起的。杉本認爲中國的這種方針是正確的。

東京「產業經濟新聞」和「赤旗報」在十八日分別以巨大篇幅發表了畫刊，介紹了中國商品展覽會的情況。「產業經濟新聞」的巨幅畫刊的標題是：「躍進中國產業」。「赤旗報」在畫刊中指出，中國商品展覽會使人們感到新中國躍動的新氣象。

東京會館盛會



[illegible]

越政府邀請日本派貿易團到河內
日本國際貿易促進協會宣佈與政府協商後答覆

【法新社東京二十三日電】此間二十三日的消息說：日本國際貿易促進協會已接獲越南民主共和國政府的一個邀請，請其派遣一個貿易代表團赴河內。

此間宣佈：該協會將與政府協商，以決定對這個邀請的答覆。

在外交政策上蘇聯成功西方失敗
英議員克羅斯曼指出其中關鍵
蘇聯爭取朋友西方卻處處樹敵

【新華社北京二十二日電】倫敦消息，「每日鏡報」十九日發表英國工黨議員克羅斯曼的一篇文章，題目是「克里姆林宮贏得朋友的方法」。

克羅斯曼說：在過去六個月中，克里姆林宮取得了一系列輝煌的外交勝利。在這方面，克羅斯曼談到了蘇聯和南斯拉夫關係的改善、蘇聯和西德建立外交關係以及阿拉伯國家的中立傾向等等。

克羅斯曼然後談到西方的情況，他說：第一，法國由於拒絕給予摩洛哥和阿爾及利亞人民以自決而正在迅速地把北非變成第二個印度支那，而美國人爲了保留他們在北非的機場，認爲他們必須默許法國的殖民政策的過份之處。

第二，英國以需要在塞浦路斯的轟炸機基地爲理由而剝奪了它的居民的自決權，結果不僅使塞浦路斯人成了英國的敵人，而且破壞了英國在東方的兩個盟國——希臘和土耳其——之間的關係。

第三，在聯合國中，由於美國今年又一次拒絕讓共產黨中國獲得它在安全理事會中的合法地位，西方也失了利。

克羅斯曼說：麥米倫和杜勒斯在研究這張得分表的時候，應該自問一下：爲什麼俄國的外交政策會在日內瓦精神所造成的和平氣氛中得到成功，而西方的政策卻不是這樣。我斷定答案是：促使西方結成聯盟的動機是害怕共產黨的侵略。現在這種恐懼已經消失了，聯盟正在瓦解。

克羅斯曼接着說：而更糟糕的是：俄國受到了一連串戰略基地的包圍，其中許多設在一些落後的小國家。但是，現在摩洛哥人、阿爾及利亞人、利比亞人、阿拉伯人、伊拉克人和沙特阿拉伯人、巴基斯坦人、馬來亞人都開始提出了一個問題。他們說：如果戰爭的危險已經消除了，西方國家爲什麼還要強迫我們繼續做它們在戰略上的衛星國？這個問題並沒有在華盛頓、倫敦和巴黎受到重視。

克羅斯曼指出：事實上，俄國人一直在過去六個月中得到朋友，而我們卻一直在製造敵人。他們鼓勵像芬蘭和奧地利這些小國家重新獲得獨立，而我們卻一直斷言我們的戰略需要一定要在它們的自決權之上。

克羅斯曼最後說：麥克米倫和杜勒斯必須認識到：他們已經開始使世界輿論轉向反對西方。在將於本月底在日內瓦開始的鬥智（指四國外長會議）中，世界輿論比氫彈基地或軍事力量更重要。

老撾王國下令停止對敵行動

【新華社河內二十二日電】據寮國電台二十一日廣播，老撾王國軍隊總參謀長揆通命令桑怒和豐沙里兩省內的王國政府軍隊，從十月二十一日中午十二時開始，停止同寮國戰鬥部隊之間的一切敵對行動。揆通說，這是爲了執行老撾王國政府首相克特和寮國戰鬥部隊領袖蘇發努馮親王在仰光所簽訂的停止敵對行動協議。

印衛生部長返抵新德里

【新華社新德里二十二日電】印度衛生部長拉·阿·考爾女士在中國訪問三星期後，已經在二十日晚間乘飛機回到新德里。

據德里報紙二十一日報道，考爾在巴蘭機場對新聞記者說，她到中國訪問的結果，中印兩國醫務當局將進行密切的合作。她還說，她在中國的訪問是有趣的和具有教育意義的。

日人民盼朝日建交
日本國會議員團離開平壤返國
行前表示願爲實現協議而努力

【本報訊】新華社平壤二十二日電：應朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會議長李英的邀請來朝鮮的日本國會議員代表團結束了訪問日程，已在二十一日乘飛機離開平壤回國。

代表團團長古屋貞雄臨行前在機場發表了談話。他說：「我們將爲實現聯合公報的協議而貢獻出全部力量，並且積極努力，同朝鮮人民攜起手來。」

二十日晚間，代表團曾在平壤舉行記者招待會。會上，古屋貞雄在回答記者們提出的問題時說：「日本人民大衆希望朝日兩國建立友好關係。我們將努力促使朝日兩國人民迅速建立這種友好關係，並且實現經濟和文化交流。」另外一個日本國會議員石野久男說：「朝日兩國的關係現在處於極不自然的狀態中。日本的廣泛社會階層要求建立同朝鮮民主主義人民共和國的邦交，實現經濟和文化交流，以消除這種不自然的狀態。」

吳庭艷滑稽戲開鑼
人民普遍冷淡　街道渺無人跡
大批軍警監視和威嚇選民投票
必須表明選誰並填上本人號碼
各地投票結果非西貢不能公佈

【路透社西貢二十三日電】西貢的「公民投票」在極嚴格的命令之下舉行。雖然經過一星期喧嚷的反保大宣傳，原預期投票時或會出現踴躍或熱烈的場面，但卻完全沒有這種場面。

政治觀察家說：他們相信許多選民業已棄權。並解釋此種棄權，表示對保大和吳庭艷兩人都無興趣。

【法新社西貢二十三日電】有關贊成或反對廢黜保大的公民投票，於二十三日上午七時舉行。城中幾渺無人跡，僅市政廳及投票站周圍有活動。所有各項活動均奉西貢政府命令停止。投票將持續至下午五時。

【本報訊】新華社河內二十二日電：西貢消息：吳庭艷集團策劃的「公民投票」的滑稽劇明天就要舉行了。在投票前夕恐怖氣氛籠罩在吳庭艷集團控制下的南越各地。

在西貢，大批軍隊和警察已經被動員起來，他們不但在準備進行公開鎮壓，並且將僞裝成平民在投票日監視和威嚇選民。

幾天來，吳庭艷集團一直在安排各種辦法控制投票。它所製訂的投票程序規定，每一個選民將獲得一張雙面的選票。選票的一面是保大的相片；另一面是吳庭艷的相片，在這一面上印着「承認吳庭艷爲國家元首」的字樣。選民必須撕下他所要選的人的相片並且把它投入票箱。選民到票箱面前時必須把裝有選票的信封高高舉起，以便「監察委員會」的首腦能夠看清楚他到底有沒有投票，他投了什麼票。選民還必須把自己的「選舉證」的號碼寫在選票上。

同時，監督投票工作將由吳庭艷分子自己來進行。這些人將掌管票箱的鑰匙。各地將不許就地公佈投票結果。投票結果將由吳庭艷集團內政部指定的一個委員會在西貢公佈。

看到南越人民普遍對「公民投票」表示冷淡，吳庭艷集團正在採取各種威脅利誘的辦法強迫人民參加投票。它利用目前的糧荒，答應以較便宜的價格把大米賣給登記參加投票的人。同時，它又威脅說，凡不願投票的人，將被視爲「不穩分子」，甚至是「反動分子」。到投票日，一切公共機關、學校和工商業等都必須停止活動。

來自華盛頓的消息表明，美國方面並不掩飾它對吳庭艷的陰謀的鼓勵。美國國務院新聞發佈官里普二十日再次宣佈，「我們現在支持、並且過去也一直支持」吳庭艷政府。他表示，美國將承認這次投票中的「獲勝者」爲南越的「國家元首」。

【本報訊】新華社河內二十二日電：越南許多黨派、國體和具有各種政治見解的人士紛紛發表聲明和公開信，反對吳庭艷集團舉行「公民投票」的陰謀。發表聲明的國體和各界人士中有：越南民主黨、越南全國農民聯絡委員會，前南越抗戰天主教徒協會主席阮成永、和好教代表黃文智及越南法律工作者協會等。

【本報訊】新華社新德里二十二日電：最新一期「新世紀」周報刊載的該報記者從河內發來的電訊說，吳庭艷舉行反對保大的公民投票的行動是「日內瓦協議」的破壞和「美國更進一步消除法國勢力的狡猾的行動」。記者說：這項計劃的另一部分就是廢止法國貨幣的流通而代以同美元有聯系的吳庭艷的貨幣。這件事情現在正在進行。

這個記者指出，美國人不僅正在建立另一個擁有自己的好戰的和侵略成性的和頑固不化的李承晚的南朝鮮，以鞏固國家的分裂狀況永久保持下去，而且南越正被建成一個處在自由亞洲國家——中國、印度尼西亞和印度——中間的兵營。它現在已經到處都是美國軍事人員了。

希南防衛議定書
兩國代表已簽字

【路透社希臘北部薩羅尼加二十三日電】經過了軍事領袖們一星期的談判，希臘和南斯拉夫於二十三日在此間簽訂一個防衛議定書。

關於希臘—南斯拉夫邊界的防衛談判，是依據和土耳其簽訂的巴爾幹公約所規定的。據悉，談判時曾討論到沿兩國邊界建築防衛工事。

國際趣聞

患頸瘤死而復活
過馬路輪下餘生

死而復活

▲美國俄亥俄州哥倫布城訊：已有四個孩子的約翰遜夫人，因頸項生一動脈瘤，喉管阻塞，呼吸窒息，家人趕忙把她昇往醫院時，呼吸已經停止，經醫生替她開刀放血，心臟已停止跳動五分鐘。經實行人工呼吸，將氧氣注入肺部，居然病人又死去活來。

法官變被告

▲美國波的亞克城訊：里維斯頓鎮法庭審理一樁酒醉駕車的案子，本來該由哥德曼法官出庭問審，但到時候他卻缺席。法庭派人去請他，他老實承認：「我自己就是被告呀。」

▲芝加哥訊：有三個學童，兩個各十三歲，一個十一歲，被人殺害，將屍體作十字形堆於樹林裏一條溝中。芝加哥出動三百個暗探前往出事地點附近二十三方哩搜查。

輪下餘生

▲蒙特里爾訊：有個叫做吉尼維斯的人，在過馬路時，忽然不慎，一交跌在一輛大貨車前面，因車輪不好轉彎，司機一時情急智生，將車子從人身上直開過去，因輪在兩旁，那跌倒在地的人得以無恙。

酗酒開車闖禍
法官就是被告

日擬輸出大批軍火
通過美「海外採購」制度
擔當馬尼拉集團武器供應國　實際上參加馬尼拉條約組織

【新華社北京二十二日電】東京消息：「讀賣新聞」報道，日本在遠東美軍總司令部和美國駐日大使館官員的支持和保證下，正在擬定一項通過美國「海外採購」制度向泰國、菲律賓、澳大利亞等馬尼拉條約組織國家輸出武器和軍火的計劃。日本建議，像北大西洋公約組織那樣，在馬尼拉條約組織國家之間建立武器供應聯盟，由日本充當「供應國」。這就是說，使日本成爲美國在遠東的兵工廠，並且在實際上參加馬尼拉條約組織。

「讀賣新聞」說，日本政府準備在十月底派一個代表團到華盛頓去討論日本擬定的計劃，並且尋求美國駐在馬尼拉條約組織國家和印度支那國家中的軍事顧問團對日本計劃的支持與合作。

另外，日本政府還計劃派遣一個由政府官員和軍火商組成的代表團，到東南亞地區調查日本武器軍火在這個地區的市場情況。

埃及和沙特阿拉伯
也考慮訂雙邊協定

【路透社開羅二十三日電】[illegible]

日本醫生應邀前來我國訪問
一行十五人昨動身來港　其中有日本第一流專家

【路透社東京二十三日電】由十五個日本醫生組成的一個團體，預定於二十三日晚間動身飛香港轉赴中國，作爲期一個月的考察旅行。其中包括日本第一流的心臟病專家。該團是應中華醫學會的邀請的。

該團體預定於國際標準時間十四時三十分搭日本航空公司的班機飛香港。

什麼是國際地球物理年？

過去兩次稱爲「國際極年」

[illegible]已有過兩次，第一次是一八八二—一八八三年，第二次是一九三二—一九三三年。[illegible]一九五七—一九五八[illegible]

[illegible]稱爲「國際極年」。因爲它們都是以研究[illegible]第一次的目的是由各國共同[illegible]的氣象學、地磁學同北極[illegible]二個月；第二次是五十年後[illegible]離層觀測的項目，同時也[illegible]氣象、地磁觀測。所以第一[illegible]中在北極，那時認爲對北極[illegible]象的了解，對於以後地球物[illegible]義。

從五十年改爲廿五年一次

[illegible]物理的學者覺得近二十年來[illegible]步很快，五十年的間隔已嫌[illegible]五年一次。所以第三次就定[illegible]一九五八年十二月底。因爲[illegible]陽黑子的數目最多（註一）[illegible]組織的採納，並得到各個國[illegible]參加的國家已有三十六個，[illegible]國際地球物理年的內容同[illegible]深入。首先，全地球各個國[illegible]測，各國並且派很多的探險隊、觀測船隻到南北兩極海洋上工作，使我們的研究更加全面；其次，研究將包括地球物理學中全部學科；第三，因爲觀測技術的發展，將利用無線電高空探測儀，並利用火箭等上昇更高的天空，使我們第一次能夠這樣比較全面地了解高空大氣的情況。

這一次的研究項目

現在計劃中的研究項目，可以簡要敍述如下：

（1）地球上所有地球物理觀測台都要參加同一國際標準時間的觀測工作，尤其注意西經七十至八十度，東經十度，東經一百四十度（註二）的位置上，緯度分佈特別注意北極，南極同赤道。

（2）氣象：世界同一時間所有氣象合作地面、高空氣象觀測，包括氣壓、溫度、濕度、風速、風向、太陽輻射等。

（3）高空大氣物理：包括游離層、大氣成分（臭氧、二氧化炭等）、地磁、極光（南北極都有）、夜天光（全地球都有）、黃道光等的日變化、緯度分佈。

（4）宇宙線：地面同高空的測量。

（5）太陽活動的天文觀測：因爲（3）項中高空大氣物理現象都直接、間接和太陽本身的活動有密切關係，所以這觀測和（3）項中的觀測密切配合特別重要。世界上許多天文台都有光譜太陽儀，少數有日冕儀、無線電望遠鏡的設備。

（6）重要地點經緯度的訂正。

（7）冰川：地質學上的研究和氣候學、長期天氣預告有關係。

（8）地震與重力量度（尤其是南極諸島）。

（9）海洋學：各國派遣研究船到各處進行海洋學的量度。

（10）火箭的利用：是這次國際地球物理年的特點。現在可利用的火箭已有兩種。第一種是高達一百五十哩的自地面發射的火箭，可攜帶觀測儀器一噸，進行多種（3、4二項所列）的觀測；它的缺點是昂貴，只有少數地點可以施放。第二種比較小，用氣球攜帶到十哩高空施放，高度可達五十哩，它的優點是價不貴，可以施放的數目比較多，施放容易，在地球上各地都可以使用；它所能攜帶的儀器當然要少得多了。

使科學更迅速地發展

由此可知一九五七—一九五八年的國際地球物理年一方面是總結了最近二十五年來科學家們同技術工人們的光輝成就，進行對地球同高空大氣的進一步研究；一方面我們可期待着這個計劃完成後，又推動了人類使科學更迅速地發展。

（註一）太陽黑子：通過望遠鏡（或者用黑玻璃遮着眼睛）我們可以看見太陽面上有時有一小堆小黑點，這些黑點，就稱爲黑子。這些黑子實際的構造是太陽球面上發光層所發生的渦漩運動（類似水面上的渦漩，地球上的颶風），隨着這運動太陽將向外面空間放射出更多的短波光能、電磁波輻射同質點，同時太陽面也多出現了日珥、日斑等現象，我們說這時太陽的活動力變爲更大了。

太陽黑子數目由多變少，再由少變多，大約以十一年爲周期，從過去天文台觀測記錄，可得出這結論，同時也從地球上樹木的年輪，潮水的漲落記載下這種變化。

因爲地球上一切自然現象，人類生活的能量供給都來自太陽，太陽本身有變化時，自然就影響到地球上的一切，這次國際地球物理年適值太陽黑子最多的時候，也就是說它的活動力將是更大，我們預測地球上極光、夜天光、地磁、氣象等現象都會有顯著的變化（如北極光可見地區向南邊增加，游離層的變化，使短波無線電通訊受到多的影響等）。在這二年裏我們將能更全面的第一次觀測到太陽活動力大時對整個地球的影響。

（註二）西經七十至八十度相當於美洲東部，東經十度相當於歐洲中部，東經一百四十度相當於亞洲東部日本一帶。

大公畫刊

第十二輯合訂本

八開大本・書紙精印・五十餘面

精美畫片數百幅　每冊港幣一元

經售處　香港大公報發行課　地址：干諾道中123號

重要代郵

張錦發兄：自見報以來，六歲餘不知近況，甚念。見報後請即來信告知地址是盼。

Thio Kah Hie Djalan Laboean No.47 Medan Sumatra Indonesia 蘇島棉蘭張嘉喜

通訊

趙教國技健身業餘所

所長　趙教

醫館：油麻地

電話：六〇八六九

招生

研究所第二校舍

醫藥

胃痛胸翳

上門修理

營業

溫暖毛毡

大公報分類廣告

每個位可排小字五十個　面積高一格，闊一格

每天收費壹元

一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫

存報出讓

徵求

車衣技師

中文打字

鋼琴

徵求房間

徵住房

徵求小櫃房

求工作

待聘

中國人民努力建設 發展迅速令人欽羨

日議員六人訪中朝後經港返日 指出中國人民信賴自己的領袖

【本報訊】日本國會議員訪華團級有六位團員於昨日抵達香港。他們在訪問中國之後，並由社會黨議員古屋貞雄率領訪問了朝鮮民主主義人民共和國，由最高人民會議常任委員會委員長金科奉、內閣首相金日成及外務相南日等接見了他們。

古屋貞雄對記者說，他這次在北京很榮幸地見到了毛澤東主席、劉少奇委員長、周恩來總理等新中國的領袖。他說：「我的印象是他們是眞正的大衆政治家，人民很信賴他們，大家一齊在爲建設新中國而努力。我覺得中國已經有成爲一個近代化强國的各種基本條件，我很羨慕中國的政治領導系統，它將國家帶上了迅速發展的道路。」

古屋貞雄並表示完全同意日本國會議員訪華團團長上林山榮吉和中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會秘書長彭眞發表的有關中日關係的聯合公報。他並且說：「我們今後要以這個聯合公報爲中心，爭取實現兩國邦交正常化，爲日本人民的幸福，爲亞洲及世界和平盡力。由於一部分日本人，仍受着反動派宣傳的影響，所以我們要把新中國的眞相告訴他們。我們還要鼓勵更多的日本人到中國來訪問。」

另一社會黨參議員長谷川保把他訪問中國後的印象告訴了記者。他說：「中國是一個很强大的國家，她是不能被征服的，也是不能被腐化的。」

長谷川保並詳細談起了日本國會議員訪問朝鮮民主主義人民共和國時與該國首長會談的經過，說是這次會談，接觸到兩國關係中的許多問題，談話始終在友好和睦的空氣中進行。

日本國會議員訪華團六位團員抵港（本報攝）

今天重陽禁區開放 居民掃墓不准燃炮

羅湖沙嶺有三日新圍只剩今天

尖沙咀火車站今天入口分四處

【本報訊】今天重陽節，將有不少社團及居民到郊區或新界掃墓、登高與郊遊。鐵路、纜車和港九巴士都加車加班。據天文台預測，今天吹中和東風，下午轉東南風，晴。

應節物品昨天市價與平日無變動，花球每扎一元五角，白荷菊每元兩扎，上等劍蘭每打五至六元，也有一元四、五枝的白蘭花。此外，燒鵝每斤十元，燒鴨每斤七元二角，燒肉每斤六元左右，叉燒八元八角，甘蔗每根一角。

又訊：新界羅湖、沙嶺禁區內墳場，由昨日起至廿五日止，一連開放三天，以便一般人士前往掃墓。警方昨已派出警員駐守禁區，凡前往掃墓者，皆可進入；但如屬旅行性質，警方將勸其折回。進入羅湖掃墓者，乘火車到上水時，警員即予查問。各掃墓者須俟紙寶燒完至熄滅後，方可離開。至於燃放炮仗，則概予禁止。

至新界「新圍」練靶場禁區墳場，昨日開始開放兩天，今（廿四）日爲最後一天。

香港鐵路局今日增開特別班車來往尖沙咀及新界和合石墳場。由尖沙咀站開出至和合石的列車，從上午七時廿二分起至下午一時四十一分，共有九班車；由和合石開返尖沙咀，從上午八時十分起，至下午三時廿分，亦有九班車。各班車均不在油蔴地站上落。特別班車只售三等的來回優待票，成人兩元，小童一元。又由尖沙咀站前往羅湖沙嶺，頭等成人四元，小童二元；二等成人三元，小童一元五角；三等成人二元，小童一元。至於持有季票、月票或學生票的，照常使用。

尖沙咀火車站前昨已掛出一塊大牌，黑板白字，詳列到各區之入口處共分四處：（一）往和合石墳場；（二）持有港府公務員乘車證與月票者；（三）往新界各站及羅湖、沙嶺掃墓三等購票入口；（四）往新界各站及羅湖、沙嶺墳場頭、二等購票入口、每一入口處另掛有一牌，並有箭咀指明。每一入口處以鐵馬或鐵欄，以便乘客順序列隊進口。

纜車晨開五點半 郊區巴士均增班

登山纜車：早上首班車開行時間自原來的上午七時改爲早上五時半，客滿即開。至於晚上尾車時間，仍照平日一樣至晚上十一時正。

香港巴士：中華汽車公司將部分郊外線巴士增加班次，計統一碼頭至香港仔的七號巴士，每隔兩分鐘開一班，統一碼頭開出的頭班車爲上午六時半；統一碼頭至赤柱的六號巴士每隔十五分鐘開一班，統一碼頭的頭班車開上午六時半；如兩線巴士搭客過於擠擁，可能客滿即開。

九龍巴士：九龍汽車公司增班增車行走牛池灣線，計開往牛池灣的車輛有尖沙咀開出的第五號、第九號及佐敦道碼頭開出的第十三號、第十四號等線；又行走深水埗碼頭至牛頭角的二號A線，也多派車輛行走。此外，由佐敦道碼頭開往文錦渡的第十五號線及元朗的第十六號線，也增班增車。

登高祭掃聚餐聯歡 宗親社團紛紛舉行

各宗親會出發時間地點已公佈

港九各社團、宗親會紛紛舉行秋祭。

翼晉旅港同鄉會組秋祭旅行團，於上午九時在九龍尖沙咀車站齊集，九時半搭車出發，地點爲羅湖沙嶺翼晉公墓墳場，公推劉和齡爲主祭，王臣東、史香九爲陪祭。旅行團團長爲美學善，副團長爲傅正畏，總幹事遲如三，總務劉子鑫，交際徐新盛。

周氏宗親會定上午十一時在本會集合，十二時出發，前往大口環，舉行重陽節掃墓。

譚氏宗親會定下午一時，在西環薄扶林道大口環宏陽堂公墓，備牲醴果餅舉行，省墓典禮。

新界上水廖氏宗親會定今、明兩天舉行盛大祭祀，今日首往蠶地金錢村之萬石堂錢祖墓，後日則續往和合石虎池拜二世祖墓。上水鳳溪學校學生暨村民等，每日將有千人以上參加，將由該族紳廖潤琛、廖新業、廖維康、廖奎全及廖紹賢等領導出發，下午二時聚餐。

林西河堂宗親總會秋祭公墓，定今（廿四）日上午九時半在大口環該族義墳場地集合，十時舉行祭禮，由該會會主席林文傑主祭，監事會主席林賜明、林澤民、林翊球、副理事長林世超及林成陪祭，全體理、監事同人等與祭。

救傷隊昨日會操 葛量洪主持檢閱

【本報訊】聖約翰救傷隊昨晨在嘉路連山南華球場舉行周年大會操，港督葛量洪主持檢閱，他於檢閱之後，舉行頒獎禮，並發表演說。

聖約翰救傷隊現有男子隊二十六隊，長官隊員共有一千人，女子隊十三隊，長官隊員共有三百八十四人，見習隊二隊共五十六人；總數一千四百四十人。

天氣　潮水

中和東風，下午轉東南風。晴。

高潮　凌晨二時廿一分

低潮　上午十一時十分

電台請猜流行曲 如果估中獎卅洋

英文電台每週舉辦一次

【本報訊】從本週起，收聽香港英文廣播電台的樂曲，有希望每週獲得獎金三十元。但有一個條件，就是必須猜中該台每週所播最爲聽衆歡迎的流行曲中的首三支。這項音樂猜獎遊戲爲香港英文廣播電台所首次舉辦，由珍女士主持，從現在開始，每週星期五揭曉。

猜獎是採取投票公選的辦法。參加者要把所猜的首三支流行曲名稱寫在明信片上，於每週星期三前寄達香港英文廣播電台。由廿八日星期五晚開始以後，每週星期五晚六時半至七時即在該台播出一個內最受聽衆歡迎之流行曲十支。其中開首的三支流行曲便是謎底了。但要注意的是：不但要猜出首三支曲的名稱，而且所猜的次序也要和播出的首三支曲次序相同。

每週猜中者可獲獎金三十元，如猜中者不只一人，則由各獲獎人平分；若無人猜中，獎金則撥入下期獎額。所有投票人須列明寄往郵政信箱第二百號香港廣播電台「公選流行曲」節目執事人收。

黎氏宗親會

黎氏宗親會應元朗上村兄弟之邀，前往該村登高。上午十時齊集會所出發，先到粉嶺黎彬農場休息午膳。下午赴上村，暢遊山水，晚上在會所舉行聚餐聯歡晚會，歡迎僑島僑領黎邁信暨該會永遠名譽會長黎錦。

西區小販今起換牌

【本報訊】香港小販牌照部本月初開始轉換各區固定攤位的牌照，今天起進入第四週。在本週內，今天起先辦西區十六條街的小販換牌工作，星期三則辦半……

工展今起抽籤認位 廠商會董到場監督

西商出品陳列月初抽籤

【本報訊】中華廠商聯合會主辦的第十三屆工展會定今日起一連三天由參展廠商抽籤認位。

今日上午十時由認領八個攤位者抽籤，下午二時半由認領七個、六個、五個攤位者抽籤。認定位置以後就不能更改或調換。

今日到場監督抽籤工作的會董，上午爲許岳、區子禮、李應生、劉邦、盧君厚、黎騰宇……

……行抽籤認位。參加西商出品陳列之西商廠號有生力啤酒廠，參加國際機器展覽者有十一家：……公司、……洋行、實用衣車、電器材料行、科學……務公司、廣海公司、捷甸洋行、旗昌洋行、惠昌洋行、瑞典洋行。本屆工展會早經決定於十二月二日下午四時開幕，由港督葛量洪剪綵。現距開幕期尚有四十餘天。

澳門下月賽車 港澳輪增班期

……行雙程，每日往返澳港共四次。屆時各輪每日在港開行時間初步擬定：利航第一次開航時爲早上九時，第二次下午八時，其中六日（星期日）將早上開行時間提前至八時卅分，下午一點開第一次，從下午半夜十二時開第二次。大來輪五日至下午三時開航，只將六日航程照舊……從下午五時開出，旋又於……再從港開出，才由澳返港，即晚九時返港。

夜來秋風添寒意 華寧里災民倍凄涼

百餘無家可歸者仍住三院禮堂 各區街坊昨捐出千元賑救災民

【本報訊】上環華寧里大火後，災民經社會局登記予以救濟者，共七十九戶，三百九十五人。除部分投靠親友者外，暫住在東華醫院禮堂的有一百九十人。各災民昨起往晉陞坊社會局西區服務處領飯，每日兩餐，爲期卅天。火中失蹤的小孩，昨仍未發現其下落。

災場昨晨已開始初步清理，被燒通頂的三、四號兩座樓，上面可見大空，後可望屋後街士的樓宇，現已由搭棚工人搭起木架支撐危牆。一、二、五號等樓的居民，昨亦獲回家居住，樓中衣物及傢具凌亂不堪，且被水濕透，須經曬晒才可穿用。至於暫住東華醫院禮堂的災民，全是住三、四號兩座樓的，他們有的臥着，有的在唉聲嘆氣，又有的坐在一角落暗暗垂淚。前晚東華醫院雖有棉衣發放給他們，可是晚上涼意甚濃，難於入睡。

……九各區街坊……祝街坊節，發動救濟華寧里災民，即席捐得一千餘元。各理監事定日間出發向各該區會員商號募捐善款及實物。

男子遭路劫 失款五百餘

【本報訊】九龍牛頭角徙置區內，昨晚七時半又發生劫案。一男子行經第六街時突被三名大漢迎面撲來，把他「周」住，隨即將他身上現款五百三十元及墨水筆一枝、眼鏡一副劫走。據說：此三名匪徒，兩人有刀，另一人蒙面。

大火中一個僥倖者 女童墮樓逃生

濃煙烈火中被媽媽拋落 萬分緊張時由男子接住

【本報訊】前天上環華寧里大火中，有一個死裏逃生的女孩，在大火中被其家人在逃命之際，從二樓拋落獲救。這個女名胡麗貞，三歲，據她的母親范秀珍說：當日火起前，她正下樓到街外找長女胡麗容（七歲）和次子胡國華回去洗澡，那知未抵家門，就發生火警。她顧不了危險，直奔上四號二樓，剛踏入門口，就發現三女胡麗貞哭哭啼啼；她一手伸挾持着女兒麗貞欲下樓，可是火已追近身，她走投無路，抱着女兒跑出騎樓大聲呼救，幸而屋前有個男子在搬東西，她咬緊牙根將女兒凌空拋下，這個男子亦夠「醒目」，兩手一伸開，女孩就跌落他的懷抱裏。

再說：范秀珍把女兒拋落樓下獲救後，她轉身入房間，擬將睡在床的四十日大女兒胡國鴻抱走，惟此時屋內濃煙密佈，兩眼無法睜大，且火勢越燒越厲害，她只有含淚隻身衝出火網下樓逃走。結果這個女嬰便告失蹤。

大火中死裏逃生的女孩胡麗貞（本報攝）

史塔士道新路燈 後晚開始放光明

六角型古老燈台將銷毀 所餘支柱移置山間小徑

【本報訊】與大道東交接、通往淺水灣的史塔士道，可於後晚起大放光明。這是負責在該處設置電燈的工程人員透露的。

香港電燈公司總經理昨天亦說：由灣仔大道東口至寶雲道尾東山水塘附近止的一段史塔士道，現已進行改裝新型螢光燈；馬忌仙峽道以至山頂纜車附近的一段山路，將加密設置；半山間的透霧鈉光燈（橙黃色者）之裝設，亦迭有增加。

他說：目下計劃在該處裝設四十盞新燈，每盞皆爲二百五十火，比舊有的一百二十五火者，光逾一倍；且電桿更高，對駕車者的安全與視野，新燈的位置，選在急彎與陡角之間。電燈公司當局認爲舊款燈柱仍可利用，故在史塔士道上拆卸下來的舊燈柱，除將予拆毀的古老燈台外，六角形燈柱則一律移作加密山間支小路燈位之用。

新界領出世紙 由各鄉會代辦

【本報訊】大埔理民府現同意改善新界嬰孩領出世紙手續，並將此責交各鄉事會，彙集後代行辦理。據悉：大埔七約鄉公所昨日已通函各村代表，凡有嬰兒出生者，需先到大埔醫局登記，領取「臨時出生證」，領得「臨時出生證」後，亦可轉遞交該鄉公所（或由村代表）彙集該證，規定一個月期換領一次（有十份以上，即行代換一次）；辦妥當，用函通知到領，出世紙每份收費三元。

領學車紙者 上月又驟增

【本報訊】申請學車紙人數曾自增價後，一度突然減少，惟最近據當局指出：去月份領取學車紙者，又告大增，其發出總數達三千八百二十六張，平均每日領取一百二十張。至於考車牌的，每日則一千九百五十三張而已，至於去月份發出駕駛牌照總數已達四萬七千零三十二張。

香港小新聞

植物公園爵士聲 兩名阿飛現原形

▲昨日中午，植物公園內響徹了爵士音樂，原來那裏正有一軍樂團在演奏，園中不少遊客亦紛紛趨前欣賞。詎在綠蔭深處，有兩個「阿飛」腳癮大發，竟然緊隨樂聲猛力擺動着腰肢，跳起舞來，旁人均爲之側目。

▲有兩男子路過大道中一商店，聽得店內正播放着「支那之夜」，其中一人問其友：「你有冇聞到一陣蘿蔔味？」其友說：「聞就聞唔倒，只係聽見『輸晒又嚟賭過』嘛！」

▲昨日下午五時許到達尖沙咀火車站的火車中，有一雙夫婦，帶着四個小孩，像是郊遊歸來。這家人的樣子頗有些特色，那男人留着八字鬍子，外加一件白綢長衫，手提手杖，雖然照外貌看來，他只有四十歲左右，卻是老氣橫秋。那女人則穿着一身西裝衫裙，年紀大約跟那男子不相上下，派頭卻又完全不同，那是一片天真外加三分嬌滴滴。那四個小孩是一色的牛仔褲，有一個還戴着一副很大的金邊黑眼鏡。這一夥從他們自沙田登車時起，到尖沙咀落車時止，一直吸引着很多人的注意。

▲有個姓徐的十八歲少女，半夜發覺有人突襲。昨天早上，她把這事告訴母親。當她母親得悉此人目的所在之後，急忙把女兒送醫院檢驗。從來查知突襲者竟有妻兒，做這樣的事也已經不是第一次了，於是便走去報警。目前警方正在找這位仁兄，想跟他談一談。

輸晒又來再賭過 如斯歌曲得人驚

尖沙咀火車站擺出重陽火車乘客購票指示圖

本報特寫

食獐腿 香噴噴

可炒可燉食來嫩滑且甘脆

野獐黃麖可媲美

如果從來沒有參與狩獵……麖肉，更難。此無他，因同類的動物實在太少了。……香港居民卻大有機會一嘗……均來自華北，以最稱美的獐腿大約重五六磅……據食家說，其實華北……

華北獐腿

獐腿怎樣食法？

一碟炒來香噴噴

……要在上面，便可上桌。吃時，用筷子把粉絲與獐肉攪勻一下，到口更覺鬆化可口。

妙在香濃嫩脆甜

燉獐腿的配料是馬蹄、龍眼肉、肥燒肉等。前兩樣可稍避野獸的腥味，後者使燉品增加香味及油膩。因爲獐肉全部精瘦，缺乏脂肪。把這些配料弄齊之後，一起倒在砂鍋內，文火燉爛，便可上桌。一如把燉獐腿與炒獐肉絲一同端上來吃更佳。

或問：這兩味菜花這麼大力氣去弄有什麼好處呢？把牛肉來代替難道不成嗎？你們只要親自嘗過，就不難找出最正確的答案了。這裏只能道出獐肉的好處是香、濃、嫩、脆、甜，均非牛、羊肉可能比擬。

野獐　端木蕙

給未婚人仕的忠告

你們找職業，買房屋，甚至購置衣物尚且四出尋覓，不嫌麻煩。爲什麼對你們的終身伴侶，婚姻大事，卻聽天由命，守株待兔的態度？不是怕難爲情嗎？大有人類未來的幸福都是由結婚而來的，是你們的父母生下你們，你們才生下子女。……本社服務忠誠，作風嚴肅，範圍廣闊，功效宏大，取費低廉，請即日鼓起勇氣，抽空一點時間來本社詢問或函詢章程罷，絕對守密。

愛羣服務社謹啓　九龍彌敦道樂宮大樓708A室

囍

結婚啓事

我倆情意相投並徵得雙方家長同意謹訂於一九五五年十月二十四日在香港結婚特此敬告諸親友

王季昌　汪霞君　仝謹啓

彭錦棠　專心悸　醫頭暈

馳名大江南北中國名醫陳伯壇門人中醫學名教授

診所：九龍旺角上海街五六二號麒麟藥行

南音　茶味咁好

茶味咁好、就用滾水來沖、箇中滋味樂無窮、華生名茶聲名重、門牌一叁式號、開設在大道中、上好名茶、原分有多種、第一要入口香滑、味道要濃、光顧惠臨、當豐手孝、若然定購、可用電話相通、二叁五九四打來、即將貨送、人人讚頌、遐邇經已馳名、試過就知唔係自吹自擂。

華生茶莊告白

星島變陣揚威愉園 以快門快壓倒中華
戰果六比三星島一氣先入四隻

【本報訊】星島昨天變陣打垮中華，戰績六比三；乙組星島也勝中華四比一。這是昨天在愉園舉行的兩場足球聯賽戰果。觀衆約有七八千人，是昨天三場球賽最熱鬧的一場。

中華有周向祥因傷不出，以乙組的陳文耀出戰，此人經驗、技術還未好，牽一髮而動全身，鋒線攻勢便削弱了許多，攻勢削弱就影響到後衛也應付維艱。周向祥在鋒線中能起領導作用，穿針引線是製造取勝機會的，昨天沒有他出戰，鋒線便是沒有「靈魂」一樣，成爲個別作戰。

星島爲避敗於傑志的教訓，昨天終於更變陣容，放棄張金海而前鋒線全部用「噴射機」；中衛放個韓尼波，腳頭狠辣，負隅固守。

星島既變陣而增强攻勢，中華却因主將（周向祥）不出而削弱實力，此消彼長，勝負立判。

星島先開球向日出擊，展開閃電攻勢，一分鐘，羅鏡泉底線彎出，李德桐飛身頂球，頂漏了，倒入網內，皮球則斜界外。此球如果頂着，是無可挽救的。中華也以高速度出擊，三分鐘，楊國傑吊球進門，前立即衝刺，形勢危急，但被譚適燦接得。往來角逐到五分鐘，羅國泰傳球近門，黃德福迎球頂入，一比〇星島先開紀錄。中華積極反攻，但星島此時確能做到十上十下，前線回防探密集防禦，中華一輪急攻無濟於事，到廿七分鐘，李德桐傳球，羅鏡泉把握機會射入，成二比〇。中華又發動急攻，終無法得逞，星島迅速出擊，到四十三分鐘，羅鏡泉從側面射門，中堀彈出，楊偉韜站在門前，乘機撥入，成三比〇完上半場。

下半場再戰，雙方依然是以高速度作攻守戰，到四分鐘，李德桐得球傳中，羅國泰頭雄建功，星島已勝四比〇了。中華是見敗不餒的，作戰更奮勇，九分鐘時，譚森泉在混戰中蹴入一球，扳成一比四。纏戰到十四分鐘，譚森泉得球傳中，周少雄用頭頂入，扳成二比四，此時中華越戰越勇，觀衆頻頻替它「打氣」，然而星島的「噴射機」還也是有充沛的後勁的，奮力作戰，搶取攻勢。到二十分鐘，黃德福近門射中，成五比二，到三十一分鐘，何佳照得球，擬交與守門，却不用力撥交，守門韓根走出取球，說時遲，來時快，黃德福衝前劏球入空門，成六比二，星島穩穩勝付了。中華每次出戰，差不多都有這樣輸究狂球的，此後應該警惕了。纏戰到卅五分鐘，司徒森奮勇挑過侯榕生，及時將球傳出，周少雄、譚森泉、陳文耀一齊衝刺，由陳文耀蹴入，扳成三比六。此後雙方搏鬥到完場，再無紀錄，星島便以六比三勝中華。兩陣如下：

星島 譚適燦 薛沛然 侯榕生 李來 韓尼波 吳偉民 李德桐 羅國泰 黃德福 羅鏡泉 楊偉韜

中華 韓根 鄧祖固 何成 楊國傑 羅安 何佳照 司徒森 譚森泉 周少雄 陳文耀 譚鑑滿

星島昨天在嘉山以六比三勝中華 [illegible]（本報攝）

雜牌軍後勁差 東方又勝一仗
嘉山挫敗約瑟
上場二比一下場多數三粒

【本報訊】昨天在嘉山舉行的甲組足球聯賽，東方在輕鬆寫意下以五比一擊敗約瑟，保持未敗的紀錄。同場的乙組賽，東方以二比一勝約瑟。

甲組之戰，由於彼此的實力有了多少距離，戰情平淡；東方因各方面都比對方平均，贏得毫不費力。朱永强極爲活躍，過關斬將，個人打進三球；劉志霖、侯澄滔亦頗具威脅。鄒文治、陳家詩、高保强頭頂腳踢，控制中場優勢。約瑟雖然得與援參戰，但鋒線缺乏默契，攻力常常被拒於禁區外，大部份時間被對方圍攻，幸得戴思樂屢救險球，否則失球當不止此數。

開賽後，東方向約瑟圍攻，差八分鐘，但仍未能因利乘便。十分鐘，帕利拉傳中，M浩特衝門，翁培佐臥地將球撲去。十七分鐘，劉志霖從球左方，朱永强勁射，皮球由右網角竄入，東方先勝一球。廿五分鐘，馬廖在廿碼外踢罰球，球勢急勁，翁培佐單手托出。卅二分鐘，馬廖在廿碼外突施冷箭，從東方守衛的腳下竄入網窩，翁培佐一時大意，搶救不及，一比一 [illegible]

英足球隊又揹鍋 前日輸給威爾士

[illegible]

國際體壇珍聞

[illegible]

現代五項全能賽 匈國馬術奪冠軍

[illegible]

空聯今夜再上嘉山 八時與南華隊對壘

[illegible]

中大足球賽

[illegible]

校際木盾足球賽 皇仁九龍華仁等晉級

[illegible]

星中戰後談得失
周向祥缺場中華前鋒散漫無序 星島雖然獲勝戰略運用却犯錯
暑光

[illegible] 一仗，經過情形並不緊張，[illegible] 一面倒，在四十五分鐘內，[illegible] 中場優勢，輕易地先勝三 [illegible] 不能上陣，以乙組球員陳 [illegible] 於鋒線推進很受影響。觀於 [illegible] 鋒線全靠周向祥從中「穿針 [illegible]」，就像一間開始建築的大廈 [illegible] 下場完全陷於「挨打」地位 [illegible] 推前，就是因爲前鋒散漫無 [illegible] 三的局面，非因中華踢得 [illegible] 採守勢，錯用戰略，在再戰 [illegible]，不久多贏一球，以四比零遙遙領前，它的前鋒便退後，以爲幫助後方便可保守不致失球了。這種贏了波便退後助守的辦法，若用來應付別隊相信可以收效，但用來應付那也夠速度的中華便不行。因此，由九分鐘起不夠五分鐘的時間，便被中華扳回兩球，後來楊偉韜更與吳偉民換位（因吳精神不甚舒服），這對於防守方面還不致影響太大，但鋒線沒有踏側面開路，就削減攻勢不少了。雖然下半場星島並未因失回三球而致動搖勝利，而且前鋒仍能多贏回三球之數，可是這是一種自亂步驟的踢法，贏了波在先更不應如此，如果它由始至終都以進攻至上而不改採守勢，未必失回三球，所以，我們認爲星島雖然贏仗，但戰略却犯着很大的錯誤。

（初級組）民生勝華仁和慈幼二比二角球，九龍勝初級工業二比零，九龍華仁和慈幼二比二角球（加時）。

至於高級組決賽，皇仁對九龍華仁已排定在十一月七日晚間六時半在愉園舉行。

甲組足球聯賽積分表
截至十月二十三日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
東方	八	八	〇	〇	三二	一三	一六
南華	九	七	一	一	五六	二〇	一五
傑志	八	六	一	一	三三	一〇	一三
巴士	八	六	〇	二	二六	一八	一二
星島	八	五	一	二	三一	一六	一一
中華	八	五	〇	三	三三	二二	一〇
陸軍	八	三	一	四	二四	二四	七
約瑟	九	三	〇	六	二三	四一	六
空軍	八	二	一	五	二〇	二八	五
海軍	八	二	一	五	一九	四一	五
光華	八	二	一	五	一八	二七	五
警察	八	〇	一	七	一三	三〇	一
港會	八	〇	〇	八	九	四七	〇

昨天僅得兩場學生與文祥組勝洪約翰、何澹浦、傅蔭興組六比一、六比三；李氏、比路組勝李大偉、關度組六比一、二比六、十二比十。

▲公開籃球昨日有三場高級甲組聯賽在京士柏球場舉行，結果：約瑟勝能猛十四比四；南華勝美水兵七比五；大嶺勝織人十三比二。

屬會田徑賽昨圓滿結束
百碼短跑西維亞落在第三

【本報訊】香港田徑總會主辦的公開屬會田徑賽，昨日下午二時半在界限街陸軍場舉行全部決賽，因季初各人均未曾達其巔峯狀態，故能達到標準成績者只有三哩跑、四百四十公尺中欄、鄧鐵餅及女子跳高四項。而最佳者當推三哩，海軍柏披以十五分廿四秒跑畢全程，據悉：柏披爲全英海軍馬拉松冠軍，他日更會有好成績出現。短跑好手西維亞在百碼中，與洪熾祺、沈必聰一齊到達終點，而結果屈居第三，大爆冷門。二百碼西維亞亦僅以一步勝洪熾祺。女子方面，何美儀仍然居首席。賽畢即由副會長史勿夫夫人主持頒獎禮，主席梁兆綿致詞，四時半完畢。成績如下：

一哩：㊀威脫（陸），八分九秒九。跳遠：㊀吳銓煒（港），廿一呎八吋半。鐵餅：㊀麥加烈（空），一一八呎三吋。

一百碼：㊀洪熾祺（南），十秒五。女一百碼：㊀何美儀（南），十二秒二。八百八十碼：㊀馬田（空），二分八秒四。一百廿碼高欄：㊀鄧日雄（南），十七秒三。跳高：㊀積臣（陸），五呎六吋。女子跳遠：㊀方式（南），十五呎十一吋半。二百廿碼：㊀西維爾（業），廿三秒八。四百四十碼中欄：㊀梁鑑澄（南），六十二秒三。三哩：㊀柏披（海），十五分廿四秒五。推鉛球：㊀麥加烈（空），卅六呎九吋。女子二百廿碼：㊀何美儀（南），廿九秒。三級跳遠：㊀吳銓煒（港），四二呎四吋。四百四十碼：㊀張卓然（南），五五秒二。女跳高：㊀馮美媚（南），四呎二吋半。一哩：㊀鬍度士（空），四分四二秒。

▲青泳團週年水運會定廿四、廿六、廿八三晚在中青泳池舉行，八時起。今晚首夕預賽五項。

▲伊利沙伯青年館今晚七時半也有兩場籃球友誼賽上演，頭場漢中對澳門聖約翰；末場自力對學餘。

灣畔洋隊內鬨 陸軍小挫空軍

【本報訊】昨日甲組足球聯賽，灣畔洋隊內鬨，閉門作戰，雙方勢均力敵，演出頗爲精采，結果陸軍以三比二勝空軍；乙組陸軍亦以三比二勝空軍。

戰事展開，陸軍先採攻勢，四分鐘，麥連能傳球當脫射入，一比零。陸軍先開紀錄。九分鐘，空軍布力般交贊臣，近門搶入，一比一扳回平手。空軍揮軍猛進，賽至二十六分鐘，史超域射入死角，二比一空軍反超。二十七分鐘，陸軍麥堅尼士在三十碼外遠射入網，二比二再度平手。雙方混戰至上半場完前一分鐘，陸軍廖利士頂上開花，三比二上半場告終。

下半場八分鐘，空軍奇勒近門失機。十五分鐘，希狄士頭頂不入。二十分鐘，陸軍香士打空門亦不入。陸軍前鋒雖猛攻，但其攻勢爲空軍後衛粉碎，而空軍竭力反攻，也是無效。直至完場，再無建樹，陸軍以三比二勝空軍。

香港新聞

漆咸道廣地道交界處 十二層大廈將興建
圖則已批准將來樓上闢作公寓 全部費用六百萬元一年後竣工

【本報訊】尖沙咀漆咸道與廣地道轉角處將出現一幢高達十二層之大廈。該處原有之建築物海員酒店、雅麗頓酒店及鯉魚門軍房已在拆卸中，一週後全部舊建築物將可夷平。拆去舊建築後，即進行探土工程，再進一步則爲打樁。大廈圖則已獲港府工務局批准。將來樓高十二層，分爲一百六十個單位。全部工程費約六百萬元，預期需時一年可建築完成。

該大廈佔地達四萬六千五百方呎。該處物業原爲教會所有，後該教會出賣，去年由新業主以重金購進。按該地區接近天文台，附近建築物只許高至九層，現新廈則剛在天文台視線之外，故能興建至十二層。新廈樓下後部闢作車房，以利便樓上住客留放車輛之用，可容納汽車約一百輛。新廈並裝有電梯上落。新廈落成後，可能樓上闢作公寓，樓下開設商店，又可能將其中一部分租與海景酒店繼續經營酒店業。

禾花雀不得隨便賣 小販無牌因此被控
酒家餐室製饌不算違法

【本報訊】上週曾有販賣禾花雀者遭警方拘控，將於今晨在中央裁判署判處。

查禾花雀一物，久爲香港酒家餐室中一種普遍之菜式，街市牲口檔亦有出售，已成慣見。

最近警方根據去年修訂之「保護野生禽獸法例」規定「凡非經合法許可，而藏有或販賣活動或經殺死之野生禽獸，即屬違法。而禾花雀亦被列爲野生飛禽類。」

據警方解釋：街市牲口檔販賣禾花雀，如領有販賣野生禽類之牌照者，仍係合法；而酒家餐室食肆等以禾花雀製饌也不算違法。將於今晨審判之禾花雀販，名張佑，四十五歲，住九龍仔無牌木屋。被控販賣經殺死之野生雀鳥。被告係於本月二十日在灣仔謝斐道七十七號門前，被警方拘捕，當時他正攜有禾花雀一打，沿街喚賣。去週提堂時，被告人認罪，但否認前曾犯案。法官乃將案押候至今晨審判，俾證明其案底。至禾花雀，因不能久存，評付諸毀滅。

大坑東徙置大廈 今年底增建三幢
另三幢至明年三月落成

【本報訊】當局除於去年在九龍仔大坑東徙置區建有徙置大廈八幢外，最近又依照原定計劃在該區內繼續興建大廈六幢，每幢樓高七層，以供災民居住。

據悉該項建築工程，已由昌利建築公司投得，預計於明年三月間全部落成。六幢大廈建成後，約有房間二千五百多個，容一萬三千餘人。至今年聖誕節前後，將有三幢大廈提早落成，交由當局先行分配與災民居住。

街頭巷尾

▲荷里活道有一間麻雀學校，不知爲什麼停了課，却弄來一批「吃角子老虎」，有跑馬、拳賽、打籃球等多種。在陰暗的斗室中，人如蟻聚，「學生們」一經激交「學費」一角，手按電掣，即見七彩燈色閃耀，鈴聲大作，迎旁觀者多個個神色緊張。（生）

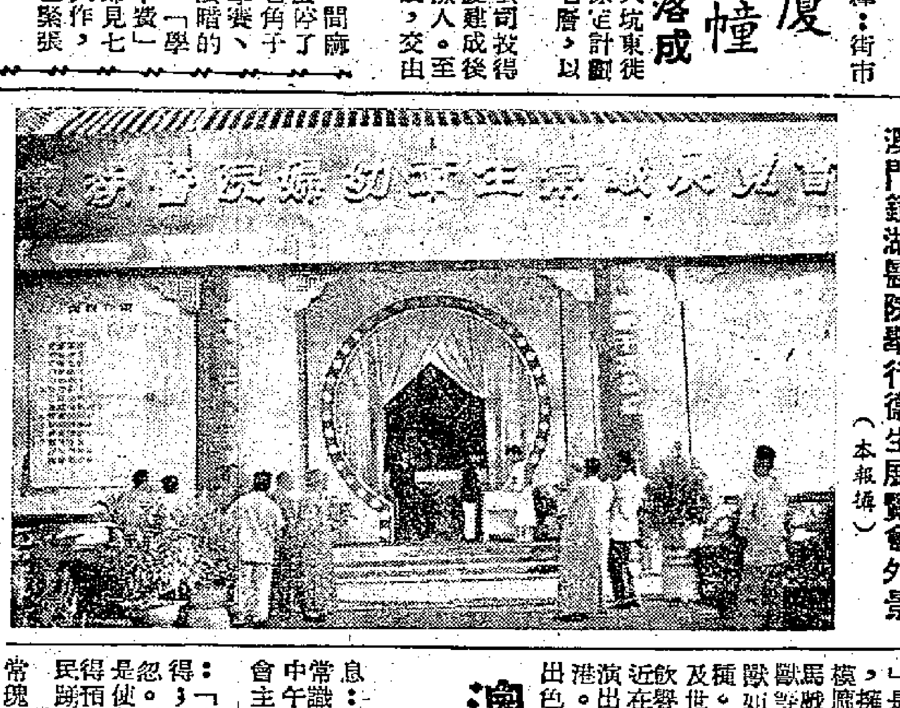
▲近日來中環德忌笠街馬會購馬票的人擠得人頭擁擁，在下午的時分，還擺着一條長長的龍，於是馬會門口的售票標誌由三十萬突增至四十五萬。不過這次的大富翁，又不知落在誰的身上呢！（利奇）

▲上海街賣芳蛙王後便的一條橫巷，每晚九時後便有一雲吞麵檔；不過他們的「架步」確與衆不同，用白布圍着附近的牆壁，使人另有一種感覺。據試過的人說，麵和湯水確夠靚，五粒野就有交易。每晚的顧客中，坐私家車去的也不少。（伯川）

▲大角咀的一條泓溝的濠，天天有一個男子在那裏「淘金」，用一個篩把溝泥中的爛銅、爛鐵篩出來。聽他說，每天可以換取兩元多錢。（禾人）

▲近日街頭，有小販出售一種鎖匙式的袖珍打火機，每個叫價三毫。小販當衆把打火機按打，果有小小火光，但瞬即吹熄。（集文）

袖珍打火機 像條小鑰匙
大角咀淘金 只得爛銅鐵



澳門鏡湖醫院舉行衛生展覽會外景（本報攝）

澳鏡湖衛生展覽 參觀者昨逾四千

【本報訊】澳門消息：鏡湖醫院婦幼衛生常識展覽會，已於昨日中午開幕，由鏡湖慈善會主席何賢主持剪綵、致詞說：「有病求醫，人人多懂得；無病預防，人多疏忽。」[illegible]

[illegible] 共達四千人，[illegible]

沈常福大馬戲團 本月底來港表演

【本報訊】香港人很久沒有看大馬戲團的表演節目了。最近，一個規模相當大的「沈常福大馬戲團」即將抵港，這大應該是愛看馬戲的香港人的好消息。香港戰前曾有一個馬戲團表演了驚人技藝，瘋魔了整個香港，創香港開埠以來未有之奇觀，這就是「沈常福大馬戲團」。據悉：這個龐大的馬戲團已於昨日（廿三）由新加坡起航，駛向香港途中，預計本月底便可抵達香港。「沈常福」是純粹中國人組織的馬戲團，擁有百多人，規模大，[illegible] 等多種珍禽異獸。[illegible] 他傳受了幾代下來馬戲技藝的衣砵，可稱爲「馬戲世家」。

港府機關 徵聘職員

【本報訊】香港政府有關機關，[illegible]

廣播

中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十五分：天氣報告；每日公衆活動報告；潮州語新聞；粵語新聞；國語新聞及特別報告。八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；主婦節目，「獻給主婦們」，桂楊女士主講「育嬰常識與家庭看護法」第五講兒童護理。十二時卅分：天氣報告；京曲，㊀四郎探母（言菊朋唱），㊁思楊廣（美妙香唱）。潮州曲，卓文君兩地相思。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵語新聞；潮州語新聞；國語新聞及特別報告。二時休息。

晚上 六時：報時；證券交易所行情報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：國語教授。七時：歐西電影歌曲介紹。七時卅分：明日節目預告；特別報告；廣播劇化小說，「恨短情長」。八時：天氣報告；聯合國日特寫節目。八時卅分：轉播加路連山球場「英國遠東空軍足球隊對南華」足球比賽情形。九時：轉播倫敦國語新聞。●九時十五分：繼續轉播足球比賽情形。九時四十五分：錄音轉播倫敦粵語新聞。十時：備京曲節目，宇宙鋒。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日活動報告。八時十分：空中音樂。九時休息。十二時：節目報告。十二時卅二分：歌唱與演奏。一時：報時。一時十五分：新聞。一時卅分：「爲何而唱」。二時休息。

晚上 六時：報時及節目報告，六時零三分：股票市場行情報告。六時零八分：兒童節目。六時卅分：澳洲雜誌，六時四十五分：音樂演奏。七時：報時及新聞。七時十五分：唱片。八時：報時及聯合國日節目。八時十五分：加拿大短篇故事。八時卅分：國際鱗爪。九時：報時及新聞。十時：跳舞音樂。十時卅分：聯合國日節目。十一時：報時。十一時零九分：晚安音樂。（完）

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午▲6時50分	上午 7時50分	上午 6時55分	上午 8時
7時44分	8時50分	7時26分	8時31分
8時47分	9時51分	▲8時25分	9時29分
10時	11時06分	10時10分	11時14分
11時25分	12時30分	11時43分	12時47分
12時31分	下午 1時36分	下午 1時45分	下午 2時52分
下午 2時08分	3時10分	2時46分	3時52分
4時27分	5時30分	3時40分	4時44分
5時23分	6時26分	4時17分	5時40分
6時24分	7時29分	6時02分	7時08分
8時10分	9時13分	7時50分	8時55分
▲10時45分	11時46分		

▲星期日及例假停開（九龍開 6時50分）；▲星期日及例假停開（羅湖開 8時25分）

▲只星期六日及例假增開（九龍開 10時45分）

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
上午 7時05分	上午11時56分	下午 1時46分	下午 6時38分

中國在日本的商品展覽

·李可程·

今年五月四日，我國代表和日本代表在東京簽訂了新的中日貿易協定。協定中規定，我國於今年內在東京和大阪舉辦商品展覽會。這個展覽會，已於本月十八日在東京開幕了。展出期爲兩週，本月底結束後，全部展覽品移往大阪，預計於十一月下旬在大阪揭幕，十二月上旬結束。

盛況空前

這個展覽會——一個國家單獨舉行的展覽會，其規模之大——會場面積佔地五千四百平方公尺，開幕儀式的觀衆之多——共六千多人，與到會場參觀的人們之踴躍——公開展覽的第一天（即開幕的第二天）三萬四五千人冒雨入場參觀，在日本均屬空前。法新社的電訊說，日本一般人都爲之感動。

在開幕典禮上，中國商品展覽團團長曾中福致開幕詞說，希望通過這次的展出，促進中日兩國人民的友誼和發展中日貿易關係。

日本國會議員促進日中貿易聯盟代表池田正之輔在開幕典禮中致詞說：這次中國商品展覽會不僅在中日兩國的貿易關係上，而且在兩國的友好關係上都有着歷史意義。

日本代理通商產業相、經濟企業廳長官、國務大臣高碕達之助則感慨繫之地說：「我國在政治、經濟、文化等各方面，從一千五百年前就受到中國極大的影響。日本人民的血、肉和心都是和中國人民相通的。在歷史上地理上有深切關係的這兩個國家，現在還未握起手來，從心裏感到遺憾。我們希望能夠更早一天恢復舊有的親密關係，這是日本人民的責任。」

具體表現

中國商品展覽會的展出，是我國政府和人民願意促進中日貿易正常化和與日本發展和平經濟的具體表現，也是日本各階層人士首先是日本人民爭取發展中日貿易、增進中日兩國人民的友誼和促使中日兩國邦交正常化的成果。

物質條件

日內瓦四國政府首腦會議之後，[illegible]當貿易的呼聲進一步高漲起來，但近美國政府的「美國新聞與世界報導」一方面承認西方國家和受西方國家[illegible]易的壓力比前更大，另方面仍唱「[illegible]」的破調濫調。

說話掩不住事實。在東京舉行[illegible]共三千多件，其中不僅[illegible]的、並且爲日本所必需[illegible]、鐵砂和其他鋼鐵、土[illegible]還有過去中國不能製造[illegible]種車床、銑床、鏇床、[illegible]被、起重機等重工業產[illegible]來會清楚地看到中國工[illegible]品的產量和質量會不斷[illegible]同時，我國國內人民的需要[illegible]通過展覽會上[illegible]中國正在進行大規模的[illegible]資很多，日本的許多工[illegible]船舶、化工原料等，也[illegible]日本發展貿易具有這樣[illegible]說與中國發展貿易沒有[illegible]實根據，自欺欺人嗎？

前途廣闊

正如日本地方議員促進日中貿易[illegible]中國商品展覽會開幕典禮上所說的[illegible]日貿易的前途帶來了極大的光明。[illegible]中日貿易是有廣闊的前途的[illegible]移往大阪舉行的中國商品展覽會，[illegible]供有利的條件。

「世界瓷國」的瓷器

中國瓷器的產銷，近幾年來在質量上的改進，在國際市場上的地位如何？

·孫觀華·

久享盛譽

中國瓷器在國際間和中國的絲綢、象牙雕刻、景泰藍等一樣，久已享有盛譽。解放後，它曾先後在蘇聯及各人民民主國家，在印度、緬甸等國，在來比錫、敘利亞大馬士革等地的國際展覽會展出過，被二十幾個國家裏千百萬人民欣賞過。在展出的瓷器當中，包括花瓶、圓盤和各種栩栩如生的人物鳥獸等藝術瓷和豐富多采的餐具、茶具等日用瓷。我國不少瓷器產品的生產技術，在近百年中曾經失傳了，例如「均紅」、「烏金」、「茶葉末」這些名貴色釉，很多年都沒有製造了，解放後努力恢復了這些色釉的生產，去年已有產品參加了展出。

解放以來，中國的瓷器曾在許多國家展覽，博得了各國人民的喜愛與讚譽。緬甸總理吳努參觀了在仰光舉行的中國工藝美術展覽會以後，寫信給我國駐緬甸大使姚仲明說：「給我特別深刻印象的是構成展覽會中最出色的、獨一無二的效果的一些瓷器。我認爲：它們的式樣的精巧和色彩的調和是無與倫比的。」

瓷器的數量也不斷增加。如以一九三六年出口瓷器的數量爲一百，到一九五一年，已上升到三百五十，一九五二年爲四四一，一九五三年爲四三七。

「世界瓷國」

[illegible]

「中國白」

我國出口瓷器以景德鎮產品所佔比重最大，此外，法國人稱爲「中國白」的德化瓷，廣東高陂、石灣、饒平[illegible]地的瓷器、宜興出產的[illegible]

印度尼西亞通訊

布疋輸入批准不少　屬第二組者居多

洋紙存底稍薄　貨家仍希脫售

[illegible]申請暫在[illegible]最近兩週[illegible]來陸續從[illegible]商業外匯[illegible]局批出了[illegible]，市面上[illegible]買貨倒依[illegible]然冷淡[illegible]

所以有些貨品價格於一週前曾經回起的，最近兩天又滑跌下來。如香港製的夜明牌大電池一週前每打回起至十七盾，近兩天又跌落十四盾左右。

布疋輸入申請[illegible]少，聞說獲批准者多屬第一組及第二組的布疋，如花布、[illegible]色斜布[illegible]

[illegible]

工商週刊

第一四四期（逢星期一出版）

華僑投資日形踴躍

·喬旺·

廣東華僑投資公司自今年三月成立到八月底，華僑和港澳同胞投入的資金，比華南企業公司和華僑工業建設公司過去四、五年所收入的資金還要多。

投資日增

隨着祖國的經濟建設蒸蒸日上，在海外的僑胞和在港澳的同胞，無論對於祖國的投資，在工業、農業、文化教育以至衛生事業，也越來越多、越來越普遍了。

根據廣東的公私合營華僑投資公司最近發出的第五號公告說，該公司自今年三月成立起至八月底止的六個月期間，華僑和港澳同胞向該公司投入的資金，比華南企業公司和華僑工業建設公司過去四、五年所吸收的資金還要多。這說明華僑和港澳同胞對於祖國投資的熱情是顯然高漲起來了。

有利的安排

祖國自解放以來，在短短的幾年中已完成了各項社會改革，根本改變了舊中國的面貌。特別是自一九五三年開始了第一個五年計劃的大規模經濟建設以後，新的生產紀錄不斷創出，人民生活日趨改善，我國在國際上的地位也日高。這是在海外的僑胞得到無限的快慰的。華僑是一向熱愛祖國的。當他們看見祖國的新面貌以後，都希望和全國人民一樣，爲祖國的社會主義工業化而貢獻自己的力量。特別是，他們看見祖國第一個五年計劃的工業建設速度，即使在西歐的工業國家，不論在初期或後期也是沒有過的迅速而感到更加興奮，而更積極參加祖國的建設。

另一方面，僑胞在海外的處境是日益困難的，如何使他們的多餘資金獲得安全的保證和作出有利的安排，這是廣大僑胞所熱切關心解決的問題。

此，現在也要參加了[illegible]越來越大，該公司的業務越快了。目前，發展大小工廠已有十一家，如甘蔗手辦的工廠[illegible]三千噸的現代化糖廠，每日可榨[illegible]有五個在現有的工廠中，利潤達二百萬元人民幣（合港幣四百六十八萬元），如連其他各方面的盈餘計算在內，則更爲可觀。又如在對外貿易方面，八月份的營業額比三月份超出十七倍以上，其中所得[illegible]

優待投資

華僑投資公司就是給華僑的多餘資金予以安全的保證和作有利的安排的。因爲在解放以後，華僑和港澳同胞投入華僑投資公司的資金，保證發放股息年利八厘，如有盈餘還可分紅利。就算到了社會主義社會建成時，人民政府仍確保其所有權。以前參加投資的僑胞，曾得過優厚的股息和紅利的已不少，他們固然繼續將他們所有的餘的資金陸續投進祖國，就算過去未參加過的[illegible]

僑胞既然受到祖國的保證，這又是給僑胞以現實的保證。當然也不少。多、信賴祖國，所以有許多時，僑胞在有多餘的資金，就將股款直接或通過銀行匯交投資公司入股。以後所得的股息，該公司還可按照股東的要求辦理，如接濟僑眷的生活，代供給子弟求學，或代儲存銀行生息，或代投資加股等。由以上種種事實來看，正是功在國家、利在自己，所以僑胞踴躍參加投資祖國建設，是一種自然的趨勢。

香港對南洋各線貿易近況

·新民·

金風送爽，香港與南洋各地的貿易亦照例到了淡季過去旺季來臨的時候。今年南洋各地的對外貿易制度頗多變化，有些地方正在改變輸入新法之後不久，與香港的貿易關係尚未變定，所以現在南洋各線的貿易的情況不一，而且趨勢尚未十分顯著[illegible]

生意好壞的關鍵之一，且先看看南洋各線貿易的近況。

最近兩週來，印度尼西亞向港買貨漸有增加，寄來的新訂貨單，增有布疋、搪瓷器皿、電池、棉織品及各種雜貨，大路貨中只有棉紗還沒有新訂單寄到而已。印度尼西亞於上月起實行新輸入條例後，把舊的各式各樣輸入條例一筆勾消，統由批匯輸入，在輸入技術上是比前簡便。當新舊制度交替期間，向港買貨一度滯[illegible]

[illegible]有外匯批出，此線貿易才恢復活動。

目前印度尼西亞來單未算多。因爲，當地的商業外匯局發出的官價尚少。據該局發表的統計，截至本月八日止只發出了一億八千餘萬盾外匯，比諸過去的正常情形，這僅算是一個小數目；其次，新例規定申請官價外匯要預繳一筆按金，當地的輸入商在銀根緊俏的現狀下，現款籌措不易。

印度尼西亞目前的批外匯不多，這與其本身的外匯情況有着密切的關係。印度尼西亞正在進行大選，現內閣的措施很難預料是屬於長遠性質的呢。

自從泰國於上月中改變貿易制度，放寬了很多種貨物自由進口以後，泰國入口商人向港來買貨，雖然有些貨品因入口稅一下子提高了許多，在初時暫停來買，但在後當地市價跟升後，又有些貨物數量反比從前爲多。上月底本月初去貨過多，來單銳縮，但近日泰國綫生意確已又紛紛「翻單」。目前泰商向港買貨增加，旺月的氣氛已有。泰國放寬進口的措施，與泰國的外匯情況有密切關係，其進口情況之稍有改善有所關連。

泰國一向放出的「美援外匯」都只供給從美國及日本輸入貨物的用途。現在泰商向港買貨，與「美援外匯」是無甚關係的。南越在過去兩三個月向港買貨不少，但近日來單逐漸減少。南越入口商向港買貨多是當地批發的「美援外匯」。過去當地物資疏瀉，發出[illegible]性質者外，多是[illegible]美援外匯[illegible]迅速取得供應，但近日去貨，外匯尚准商人來港買貨，但近日申請外匯，已不便要商人交出貨物來源證，並用口頭命令商人多向美國及日本購買貨物。以此事實看來，不特南越來單轉少，將來此線生意阻礙甚多。現在菲律賓今年第四季批匯預定比第三季削減一半，據說是因外匯短缺之所致。菲律賓取消了自備外匯輸入之後，特准商人與香港進行易貨貿易，可是，可供大宗易貨的菲貨不多，近日來有些貿易試行易菲律賓貨，但港市銷場狹，現在做成功的港菲易貨生意不多，所以目前港菲貿易是平淡的。

星洲及馬來亞向港扯購貨物，近日有些旺月氣象，本月上中兩旬寄來的棉織品訂單即有二十萬打左右，其他貨物的購買量亦比一兩個月前增加一些。此線貿易商認爲，今年樹膠價格比去年好，許多與樹膠有關的星馬居民收入比去年增多，這是現在星馬線生意不錯的一個重要原因。

從上述南洋各線貿易近狀看來，對其短近的未來的發展，總可窺知一二。

日期：十月十五日至廿一日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	×01·75	▲0·27
五金	▲06·11	▲0·23
工業原料	×04·25	▲0·46
紗布	×00·67	▲0·42
西藥	×20·56	×0·51
洋紙	×01·83	▲0·49
出口貨	▲07·28	▲0·41

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十三種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

芳香撲鼻　而且大隻　廣東香蕉價廉物美

近日，我們到街上就可看見不少果攤吊滿一梳梳的熟香蕉，香味撲鼻。零售每斤只售三、四毫。

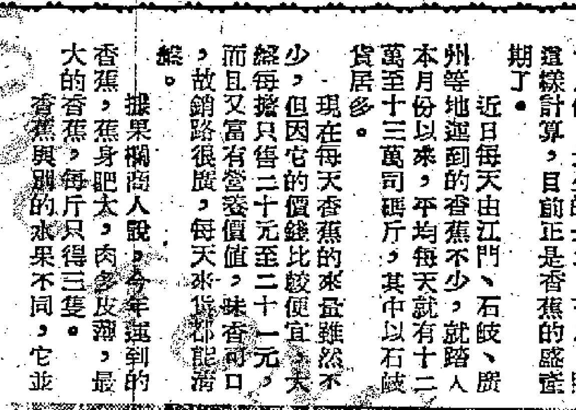
香蕉一年四季都有出產，但最盛產則自新曆九月中旬開始至十月份，最少的是二、三月。照這樣計算，目前正是香蕉的盛產期了。

近日每天由江門、石岐、廣州等地運到的香蕉不少，就踏入本月份以來，平均每天就有十二萬至十三萬司碼斤，其中以石岐貨居多。

現在每天香蕉的來量雖然不少，但因它的價錢比較便宜，大約每擔只售二十元至二十一元，而且又富有營養價值，味香可口，故銷路很廣，每天來貨都能清銷。

據果欄商人說，今年運到的香蕉，蕉身肥大，肉多皮薄，最大的香蕉，每斤只得三隻。

香蕉與別的水果不同，它並不是樹上熟的，而是摘下來再要加上燻熟才能食的。據說，由內地運來的都是生的，須在本地加工後才出售。（王京）



香港果攤上的香蕉

英日貿易支付的新協定

今後日本對英鎊區的貿易重心，仍然放在東南亞

·施進·

[illegible]一方面的。

今年對英貿易

據日本通商產業省統計，在今年四月至九月這半年內，日貨輸往英鎊區共值三億七千一百七十三萬六千美元，比去年同期的數字增多百分之三十七點八。其中九月份香港並成爲日貨的第二名買家（僅在美國之後），購貨數值爲八百零七萬六千美元。

而且，今年日本對英鎊區貿易是繼續出超的。據日本銀行外匯管理局統計，今年一月至八月日本向英鎊區輸出的貨物，共值四億六千九百四十一萬三千美元，佔整個日本出口貿易額的百分之二十九；而同一時期內英鎊區貨物輸入日本的數值，則爲三億三千六百九十一萬九千美元，佔整個日本入口貿易額的百分之廿七。兩相比對，今年頭八個月日本對英鎊區貿易共出超一億三千二百四十九萬四千美元，即與去年全年的出超額一億五千五百九十八萬美元相接近。

看看趨勢

正是由於英鎊區與日本之間的貿易越來越不平衡，所以英國代表在這次貿易談判中，曾一再催促日本放寬英鎊區貨物入口的限制，要日本利用「過剩」的外匯，隨存新來向英鎊區增購貨物。關於前一點要求，日本已表示「在原則上同意」；而關於後一點，則尚未談出一個具體的結果。

假定日本對英鎊區貿易「出多入少」的情況持續下去，英國會不會再度限制日貨進口呢？日本輿論對於這一點已表示憂慮了。十月號的日本「東方經濟學家」雜誌（英文本）就說，日本向美國購買「過剩」的農產品和日本所不需要的棉花與菸草，「自然要迫使日本減少從其他國家輸入這些農產品」。其結果，「就顯然會影響到日本對外貿易的正常發展」。這份雜誌並說，如果日本不向美國購買小麥而轉向英鎊區購買，將會有助於解決一再引起爭論的英日貿易問題。由此可見，今天美國貨霸佔了日本市場，正是限制日本增購英鎊區貨物的一個重要因素。

香港新聞

街坊休戚相關　應有互助精神

謝雨川昨在大會致詞稱　街坊會有成績亦有困難

【本報訊】昨天是第二屆街坊節，港、九各區街坊會除分別慶祝外，並於昨午一時在大華飯店舉行「港九各區街坊會聯合慶祝第二屆街坊節大會」，參加者有各街坊會首腦、理監事及來賓二百餘人。

大會開始，主席團就席。主席團由各街坊會正、副理事長擔任，銅鑼灣街坊會理事長謝雨川爲主席團主席。

謝雨川致詞，由李樹鑾翻譯英語。他說：街坊福利會要發揚中國傳統的「捨己爲人」、「互助共存」的精神，過去是有成績的，但擺在面前的，尚有許多困難，大家要繼續努力，打破難關。

社會局局長莫里遜致詞，由李子農翻譯。他說：中國鄰里間的休戚相關、守望相助的古風，由來已久，得中西人士一致尊崇。最後由許庇穀致謝詞。

茶會後表演遊藝節目，有：陳世鴻獨唱意大利民歌「太陽」，陳燕雙小姐獨唱中國民歌「康藏情歌」及獨奏小提琴；中華基督教青年會口琴班演奏「杜鵑圓舞曲」、「波斯進行曲」、「瞬間音樂」及「藍色探戈」。

中區街坊祝節　聯歡大聚餐

並舉行徵求會員頒獎禮　港九各區街坊分別慶祝

中區街坊會昨晚在大華飯店舉行慶祝第二屆街坊節聚餐聯歡大會，到有社會局局長莫里遜、李子農、該會永遠名譽會長高卓雄和李志剛、吳仲期及該會全體理監事同人、坊衆來賓等約六百人。

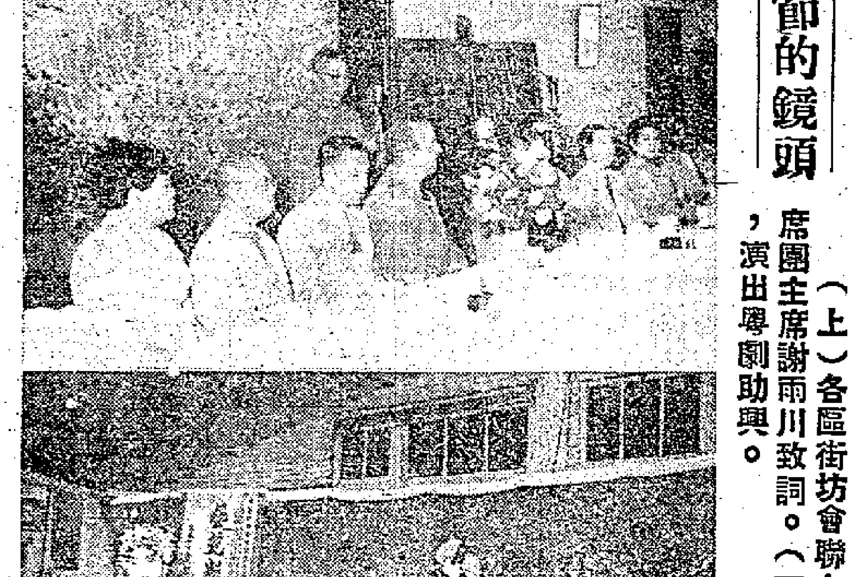
會上，理事長周有致詞後，即由副理事長江紹瀧報告會務及贈設贈診所經過。

徵求會員頒獎禮由莫里遜主持，頒大磁相一面與該會永遠名譽會長高卓雄，徵求人數冠軍周有，亞軍江紹瀧，季軍徐淡文。徵求銀數冠軍江紹瀧，亞軍周有，季軍徐淡文。獲特殊獎狀者有陳瑛波，成績優異者有曾贊琦、吳仲朝、余耀堂、楊錦甫、崔百勝、岑明軒、何智煌、施太平、蕭金浩、盧元博等，均分別獲獎章、獎狀等。

會前遊藝節目有太極拳、太極劍、太極功開手等表演，有些打得人仰馬翻，甚爭被摔得成滾地葫蘆。會後演出粵劇「昭帝迎歸七鳳屏」。

又：港九各區街坊會昨天均分別舉行慶祝街坊節儀式，有茶會、酒會、宴會及敬老慈幼會，放電影、遊藝助興等節目。

街坊節的鏡頭



（上）各區街坊會聯合祝節大會席上，主席團主席謝雨川致詞。（下）中區街坊會祝節，演出粵劇助興。（本報攝）

運米進口宜改善　供水時間分兩次

居民聯合會有此建議

【本報訊】港九居民聯合會，昨日下午三時在新樂酒店召開全體委員會議，由許讓成任主席，議決：（一）關於米糧供應制度，原則上贊成公民協會之主張，請求港府准許自由輸運米糧入口，勿再被廿九家指定米商專利。（二）現行之每日供水七小時，殊有未善之處，決建議港府改爲上下午供水，辦法上午六時至九時，下午五時至九時。（三）關於車船之學生月票、優待票，限制使用時間，請求予以改善。決議選定小組委員會專責研究，並推定許讓成、陳華改、姚必堅、李序東、楊永康、童之英、葉德範等爲該小組委員。

中文校聯會　昨選理監事

【本報訊】私立中文學校聯合會昨天下午舉行第二屆會員大會選舉理監事，選出新任理監事，定下月一日下午四時三十分在摩利臣山白沙道十八號六樓雷氏宗親會召開首次會議，進行互選。昨天會上並討論修改會章。昨天到會學校單位七、八十個，大會進行中，有一位校長提出：會員學校繳交了基金二十元，年費三十元，百多間學校就交了五千多元，但未見報告用途？究竟這筆款項如何處理？上屆理事長發言稱：因詳細帳目未列出，所以未能報告，只知現在只用剩數百元。至此，與會者紛紛表示意見，要以後加强財政管理，要在年會上報告收支數目。

社團動態

區樂三派贈鮮奶

【本報訊】中區街坊福利會副理事長區樂三關懷貧病，特於街坊節日送出人與鮮奶五百樽，交該會贈診所由李醫生指定每天每位病人分贈鮮奶一枝，不限日期，直至贈完五百枝爲止。

上水侯族昨秋祭

▲上水河上鄉、金錢村、燕崗村、侯姓人士千餘人，昨日下午二時聯合往華山村鄰近山頭祭祀卓峯太祖，由族長侯海濤、村長錦華、勵祥、燦培、清泉、伯裔等率領。此外，河溪、宗鑑兩校學生四百餘人參加，沿路吹奏樂歌，彼等奉祭完畢，舉行聚餐，並分發燒肉。

鞋業商會明複選

▲港九鞋業製造商會新理監事日前已選出，現改定於明（二十五）晚召開新職員會議，複選首長暨各部門主任。

精武會秋季旅行

▲香港精武體育會，定於十月三十日旅行新界粉嶺蓬瀛仙館，規定每位收車膳費三元。凡屬該會會員均可報名參加，並定三十日上午八時三十分，在尖沙咀車站集合出發。可於二十九日下午三時前到上環實豐坊該會或九龍上海街四九六號華興書局報名。

兒童會教師進修

▲基督教兒童福利會於前日在赤柱兒童院舉行同工進修會，該會屬下之九個兒童院院長及教師參加。計開：大埔聖基道兒童院、大埔兒童農藝所、信愛兒童院、粉嶺兒童院、惠光教養院、元朗兒童教養院、粉嶺育嬰院等，除由周夢秋牧師及鍾自強先生專題講述兒童身心的特徵與教育等問題，午後並參觀赤柱名勝風景。

鷄鴨商診所開幕

▲九龍蓮打老道一號鷄鴨欄商會舉辦西醫贈診所，定本星期三（二十六日）正式爲會員服務，開始贈診。據該會理事長陳昭庭稱：開幕典禮除請九龍總商會理事長謝伯昌主持剪綵外，並備鷄尾酒會款待嘉賓。

社團備忘錄

十月廿四日（星期一）

冀魯同鄉會（上午九時）在尖沙咀齊集出發赴羅湖沙嶺秋祭冀魯公墓。

林西河堂宗親總會（上午九時半）在大口環該族塋墳場地齊集致祭公墓。

黎氏宗親會（上午十時）在會所齊集出發赴元朗上村登高旅行。

周氏宗親會（上午十一時）在會所齊集前往大口環掃墓。

譚氏宗親會（下午一時）祭掃大口環安陽堂公墓。

鴨脷洲街坊福利會（下午七時）在會所舉行慶祝街坊節同人聯歡聚餐。

新界上水廖氏宗親　今天拜祭鬱地金錢村萬石堂總祖墓。

音樂清唱劇　長恨歌

下月十日演出

【本報訊】中英學會管樂組中文系現代部將於十一月十日及十二日，分在皇仁書院及培正中學舉行音樂會。演奏節目分管絃樂、合唱、獨唱等。節目中有黃自的清唱劇「長恨歌」，由女高音陳毓申及男中音鄒慧新分飾楊貴妃及唐明皇演唱，此曲共分七章，包括有男女聲對唱、二部合唱、四部合唱。更有管絃樂隊伴奏，由林聲翕教授指揮。

陳毓申　鄒慧新　主唱　分飾楊貴妃唐明皇

由歐經曼谷來港 勝家輪來貨千噸
今有五輪開東南亞各地

【本報訊】寶隆洋行屬下的「勝家」輪，前因避風而在曼谷改遲開來，昨天上午已駛抵此間，刻正停泊於A字十號泡起卸。該輪這次從歐洲及曼谷載來貨物共千噸，其中以玻璃、紙張、五金等居多。她定於今日下午轉開小呂宋和日本，開載往小呂宋的香港工業品約有二百噸。

【又訊】多利順洋行之「亞夫」輪（HERVAR）開往古晉、山打根及拉賓安等東南亞港口的時間，也已由昨天下午改爲今天下午。

如原定行期沒有臨時改動，則今天開往東南亞港口的船隻還有四艘之多，即振盛行開往曼谷的「美興」輪、順昌公司開往西貢、金邊的「安興」輪和「業興」輪，渣華公司開往印度尼西亞的「芝本鐸」輪。

今天開往日本的輪船，除「勝家」外，還有三艘，即福來公司的「渣華郵」、多利順洋行的「海利」，及太古公司的「亞士娣安納」。

·她這次在滯後有收貨，但船上則載有二千餘噸泰國粟米往日本。這些貨物是在香港更換載紙的。

安達那州輪 在經星來港途中

【本報訊】香港東方輪船公司代理的印度貨輪「安達那州」號，現正由印度港口經新加坡駛來，預計廿七日即可抵埗。

這艘載重六、七千噸的印度輪，將在港停留一日起落貨物，廿八日即轉開日本。有關付貨事宜，商人可到樂古行三樓或撥電話二七七五一號向香港東方輪船公司接洽。

大順康 提早昨日開

【本報訊】永寧公司代理的「大順康」輪，已提早於昨日下午開往日本（原定今日開）。

華商租下月開釜山 莉莉

【本報訊】會德豐公司屬下的「莉莉」輪（S.S.LILY），現已由華商行租入，該船即行走華商行往釜山貨，隨即落貨。預定本月卅日開，定在下月五日開。該輪約重二千八百噸，時速爲十一哩至十一浬。

四川航期重新安排

【本報訊】據太古輪船公司消息，「四川」客輪自港開往基隆的時間，現已改爲每星期六中午十二時，預計每星期一上午可到埗。這一新時間表將一直執行至冬季結束時止。

又，前日該輪開往基隆，載出貨物約二百二十尺碼噸，其中大部份爲西歐轉來的工業原料、水喉配件和電器材料，在香港載入的則以藥材、牛皮和罐頭食品居多。

亞洲 後日開到

【本報訊】天祥洋行代理的意國郵船「亞洲」號，定後日自新加坡開到。在卸下數百噸歐洲貨物及遊客一批之後，她隨即收貨及載客前往歐洲。

該輪定廿八日離港，下月二日再由新加坡開出，下月廿一日及廿三日即可分別駛到意國那不勒斯及熱那亞港口。綜計全程不過廿五天。

德高來貨八千件 該輪泊油蔴地海面

【本報訊】捷順船務公司的「德高」輪昨天由汕頭到港，運來食用雜貨八千五百餘件，其中生豬約三百隻、鷄蛋約三百籠、鴨蛋一百餘筐、罐頭食品約三百箱、紅柿六百五十筐左右、土紙一千六百片左右、多瓜約一千三百條，此外抽紗、鹹欖脯、香欖、生芋、鹹魚、鹹菜、椒乾、藥材、紙傘及缸瓦器皿等也各有一些。

該輪停在油蔴地海面。定今天早上開往天津。

貨及收取運往金邊之貨物，定今天下午啓行。

安興輪昨到 載來食用雜貨大批

【本報訊】順昌航業公司之「安興」輪昨天由北海返港，運到食用雜貨一大批，其中生豬六百隻、鷄二十五籠、鴨五籠、火鳩九十五籠、白鴿五籠、水魚兩籠、鹹水蠔十七缸、蠔豉一百包、生蠔五十八笠、木屐五十笠、沙田柚七十六笠、香蕉三百六十筐左右、栗子二十四笠、木炭三百笠，及木柴一百噸。

該輪停在油蔴地卸貨。

高棉今可來 來藥品顏料等貨 另遊客八十六名

【本報訊】法國郵船公司的「高棉」號客輪，定今日上午自馬賽經西貢、菲律賓開到，停泊於九龍倉一號橋起卸。她這次載來貨物二百重噸，其中包括有法國藥品、顏料、香水、人造絲織品及西貢土產一批。另載來遊客八十六名。

該輪定明晚七時離港開往橫濱、神戶。商人如欲付貨，可撥電話二六六五一號向該公司接洽。

飛機時刻

今日到港班機

⊖英國海外：東京來，上午七時卅五分到

⊖泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十五分到；舊金山、火奴魯魯、東京來，上午九時四十五分到；舊金山、火奴魯魯、關島、馬尼拉來，上午十時四十五分到

⊜泰航：曼谷來，上午八時到

㊃日航：東京、冲繩來，上午九時卅分到

㊄印航：孟買、曼谷來，下午三時十分到

㊅英國海外：新加坡來，下午三時廿五分到；倫敦、曼谷來，下午三時廿五分到

㊆菲航：馬尼拉來，下午四時卅分到

㊇國泰：拉賓安、馬尼拉來，下午五時到

今日離港班機

⊖英國海外：往曼谷、倫敦，開上午八時四十五分

⊜快達：往岩國，開上午九時

⊜泰航：往台北、東京，開上午九時卅分

㊃泛美：往東京、火奴魯魯、舊金山，開上午十時四十五分；往曼谷、倫敦，開上午十一時卅分

㊄日航：往冲繩、東京，開正午十二時

㊅國泰：往新加坡，開正午十二時

㊆印航：往東京，開下午四時

㊇菲航：往馬尼拉，開下午五時

明日到港班機

⊖韓航：漢城來，上午八時到

⊖泛美：洛杉磯、火奴魯魯、東京來，上午九時四十五分到

⊜泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分到

㊃泛美：倫敦、曼谷來，下午一時十五分到

㊄民航：漢城、東京、冲繩、岩國、台北來，下午一時十五分到

㊅北歐：斯德哥爾摩、奧斯陸、哥本哈根、日內瓦、羅馬、喀拉蚩、仰光、曼谷來，下午二時五十五分到

㊆快達：岩國來，下午三時卅分到

㊇民航：曼谷來，下午三時卅分到

㊈英國海外：倫敦、仰光來，下午四時廿五分到

㊉國泰：新加坡、西貢來，下午四時卅五分到

㊉⊖菲航：馬尼拉來，下午四時卅分到

明日離港班機

⊖港航及西北：往台北、冲繩，開上午九時

⊜英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時卅分

⊜泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時十五分；往馬尼拉、關島、火奴魯魯、舊金山，開下午五時卅分

㊃泰航：往曼谷，開下午一時卅分

㊄北歐：往東京，開下午三時四十分

㊅快達：往馬尼拉、悉尼，開下午四時四十分

㊆菲航：往馬尼拉，開下午五時

㊇國泰：往新加坡，開下午六時

輪船停泊處

船	名	地點	公司
大中華	HELIKON	太古	永寧
海興	HAI HING	太古	多利順
湖北	HUPEH	太古	太古
海洋貿易	OCEAN TRADER	太古	大南
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	九龍	捷成
富寧	FUNING	太古	太古
關興	RANHEIM	太古	華林
莉莉	LILY	B 2 3	會德豐
利來	AKRON LILY	大古	德士古
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.3	B 10	安利
三永丸	SANEI MARU	油蔴地	洛利
		吐露海峽	振鴻

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
路域沙芬	LUDWIGHSHAFEN	歐洲	10月26	捷成
階東利亞士	CLYTONEUS	歐洲	10月26	太古
亞洲	ASIA	歐洲	10月28	天祥
執班	JAPAN	歐洲	10月29	太平
錫朗	SHILLONG	歐洲	10月29	鐵行
邊娜陀	BENATTOW	歐洲	10月29	洛士利
麥地臣總統	PRES. MADISON	馬賽	10月30	總統
萊茲加	RIJEKA	歐洲	10月31	華林
舟山	CHUSAN	歐洲	11月2	鐵行
大立寶	TALABOT	馬賽安特衛普漢堡	11月4	多利順
高棉	CAMBODGE	馬賽	11月5	法郵
漢堡	HAMBURG	熱那亞馬賽安特衛普	11月5	捷成
丹麼多加士	DEMODOCUS	利物浦	11月6	太古
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	倫敦安特衛普漢堡	11月6	銀行
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	11月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	倫敦安特衛普	11月6	天祥
燕達士	INDUS	歐洲	11月7	法郵
干碧些亞	BRECONSHIRE	倫敦漢堡	11月8	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	11月9	總統

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	10月26	鐵行
階東利亞士	CLYTONEUS	亞丁港	10月26	太古
天星	STAR ALCYONE	孟買喀拉蚩波斯灣	10月28	福來
亞洲	ASIA	孟買喀拉蚩亞丁港	10月28	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	10月28	福來
錫朗	SHILLONG	亞丁港	10月29	鐵行
執班	JAPAN	亞丁港	10月29	太平
麥地臣總統	PRES. MADISON	孟買喀拉蚩	10月30	總統
德生	TAK SANG	加爾各答	10月30	渣甸
萊茲加	RIJEKA	亞丁港	10月31	華林
舟山	CHUSAN	孟買亞丁港	11月2	鐵行
柯地亞	ORDIA	孟買喀拉蚩	11月4	鐵行
文洋丸	BUNYO MARU	加爾各答	11月4	美邦
隆和丸	RYUWA MARU	加爾各答	11月5	東方
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	亞丁港	11月6	銀行
東匯	EASTERN MUSE	加爾各答	11月6	渣甸
柯那	ORNA	喀拉蚩	11月8	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	星洲科倫坡	10月26	捷成
大中華	HELIKON	曼谷	10月26	永寧
百億士泰	BAYERSTEIN	馬尼拉	10月26	捷成
雲南	YUNNAN	曼谷	10月26	太古
階東利亞士	CLYTONEUS	星洲	10月26	太古
勝高剌	SANGOLA	星洲檳榔仰光	10月26	鐵行
關興	RANHEIM	星檳仰	10月26	華林
民興	ELSBETH	西貢金邊	10月26	順昌
西達	CEDAR	婆羅乃	10月26	邦碧
海興	HAI HING	星巴生港	10月27	多利順
天星	STAR ALCYONE	星洲	10月28	福來
馬來怡美利	BRADEVERETT	星檳仰光	10月28	福來
顯生	HIN SANG	斗湖和利士灣山打根	10月28	渣甸
亞洲	ASIA	星洲科倫坡	10月28	天祥
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	10月29	多利順
恒生	HANG SANG	和里士灣	10月29	渣甸
錫朗	SHILLONG	星洲	10月29	鐵行
執班	JAPAN	星洲	10月29	太平
麥地臣總統	PRES. MADISON	星洲科倫坡	10月30	總統
奉天	FENGTIEN	印度尼西亞	10月30	太古
德生	TAK SANG	星洲檳榔	10月30	渣甸
可達馬士基	HERTA MAERSK	印度尼西亞	10月30	捷成
爹路士	DELOS	馬尼拉	10月30	天祥
萊茲加	RIJEKA	星洲	10月31	華林
利興	LOI HUNG	西貢金邊	10月31	維記
伊利沙白北祺	ELIZABETH BAKKE	星檳巴生港	11月1	鐵行
舟山	CHUSAN	星檳科倫坡	11月2	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	印度尼西亞	11月2	渣華
海明	HAI MENG	馬尼拉斗湖	11月2	多利順
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	馬尼拉	11月2	總統
漢陽	HAN YANG	星檳巴生港	11月3	太古
合生	HOP SANG	拉布安山打根斗湖	11月3	渣甸
興立	HENRIK	古晉山打根	11月4	多利順
文洋丸	BUNYO MARU	星巴生檳仰	11月4	美邦
古洲航	OLD COLONY MARINER	宿務馬尼拉	11月4	美輪
大立寶	TALABOT	馬尼拉	11月4	多利順
柯地亞	ORDIA	星洲	11月4	鐵行
隆和丸	RYUWA MARU	星檳仰	11月5	東方
浩生	HO SANG	山打根	11月5	渣甸
漢堡	HAMBURG	星洲科倫坡	11月5	捷成
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢	11月5	法郵
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	星洲	11月6	銀行
東匯	EASTERN MUSE	星洲	11月6	渣甸
粟田丸	AWATA MARU	星洲	11月6	天祥
利來	NELLORE	山打根	11月7	鐵行
萬高	VAN CLOON	星洲	11月8	渣華
兆星	LAO	星洲巴生科倫坡	11月9	福來

（左接出口船期預告）

上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	天津上海	10月27	太古
澳華吉	OUWERKERK	上海	11月1	渣華
北海	PAK HOI	上海	11月2	太古
芝本那士	TJIPANAS	上海	11月6	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
百億士泰	BAYERSTEIN	日本	10月26	捷成
奧連達	OLINDA	日本	10月26	英德
波荷	BORGHOLT	日本	10月27	美邦
三永丸	SANEI MARU	日本	10月27	美邦
福州	FOOCHOW	日本港口	10月28	太古
飛雲	FLYING CLOUD	日本	10月28	和捷
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	10月28	東方
四川	SZECHUEN	基隆	10月29	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	10月29	渣甸
中國運輸	CHINA TRANSPORT	神戶名古屋橫濱	10月29	渣甸
海順	HELIOS	日本	10月30	多利順
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	橫濱神戶門司	10月30	美邦
亞高士	AQUARIUS	釜山	10月31	泰韓
鄱陽	PO YANG	釜山日本	10月31	太古
澳華吉	OUWERKERK	日本	11月1	渣華
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	神戶橫濱	11月1	銀行
必達馬士基	PETER MAERSK	日本	11月2	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	11月3	總統
亞羅士	AROS	四日市名古屋橫濱大阪	11月3	天祥
莉莉	LILY	釜山	11月5	華商行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
階東利亞士	CLYTONIUS	臨德港	10月26	太古
亞洲	ASIA	臨德港	10月28	天祥
執班	JAPAN	臨德港卡薩布蘭卡	10月29	太平
錫朗	SHILLONG	臨德港	10月29	鐵行
麥地臣總統	PRES. MADISON	臨德港	10月30	總統
萊茲加	RIJEKA	臨德港	10月31	華林
舟山	CHUSAN	臨德港	11月2	鐵行
大立寶	TALABOT	臨德港	11月4	多利順
皮利亞士	PELEUS	臨德港	11月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	臨德港	11月6	天祥
萬高	VAN CLOON	蒙巴臨扭加	11月8	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
波荷	BORGHOLT	美國	10月27	美邦
飛雲	FLYING CLOUD	美國	10月28	和捷
中國運輸	CHINA TRANSPORT	舊金山洛杉磯	10月29	渣甸
麥地臣總統	PRES. MADISON	美國	10月30	總統
法蘭西華利	FRANCISVILLE	美國	10月30	銀行
浪鋒	PIONEER WAVE	美國	11月2	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山洛杉磯	11月2	美輪
彼得馬士基	PETER MAERSK	舊金山洛杉磯	11月2	捷成
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	馬尼拉美國	11月2	總統
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本檀香山美國	11月3	總統
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	舊金山洛杉磯紐約	11月5	太古
芬谷	FERNDALE	太平洋及大西洋口岸	11月5	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	里奧熱內盧	11月9	渣華
哈理遜總統	PRES. HARRISON	舊金山洛杉磯	11月9	總統
普樂總統	PRES. POLK	舊金山洛杉磯	11月9	總統
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	波士頓紐約	11月9	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華西雅圖波特蘭	11月10	福來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
爹路士	DELOS	澳洲	10月30	天祥
依利沙白北祺	ELIZABETH BAKKE	弗力曼陀	11月1	鐵行
豐寧	FENGNING	新幾內亞港口	11月6	太古
利來	NELLORE	澳洲	11月7	鐵行
太平	TAI PING	澳洲	11月9	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	11月10	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	11月11	太古

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海利	HAI LEE（下午五時）	日本	B 1 8	多利順
業興	DEBORA（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
海安	HAI AN（下午）	冲繩島	油蔴地	維記
勝家	SONGKHLA（下午四時）	馬尼拉神戶大阪名古屋橫濱	A 10	寶隆
安興	JULIANA（下午）	金邊	油蔴地	順昌
亞士娣安納	ASTYANAX（下午四時）	上海日本	太古橋	太古
美興	MUI HENG（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
芝本鐸	TJIPONDOK（下午三時）	雅加達三寶壟泗水孟家錫	A15	渣華
大中山	TAI CHUNG SHAN（上午九時）	汕頭	油蔴地	順昌
德高	TEFKROS（上午九時）	天津	油蔴地	捷順
亞夫	HERVAR（下午）	古晉山打根拉賓安	B 29	多利順
渣華郵	JAVA MAIL（上午六時）	日本美國	A 3	福來

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
嘉泰	ROSITA（上午）	西貢金邊	油蔴地	嘉豐
京都丸	KYOTO MARU（中午）	日本	A 4	渣華
高棉	CAMBODGE（晨早）	馬賽西貢菲島	九龍倉橋	法郵
恒生	HANG SANG（下午）	山打根	B	渣甸
大利華	PROSPER（上午九時）	曼谷	油蔴地	振盛行
西達	CEDAR（晨早）	婆羅乃	油蔴地	邦碧

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
邊和力治	BENVORLICH	星洲英國	九龍倉橋	洛士利
京都丸	KYOTO MARU	印度尼西亞	A 4	渣華
大利華	PROSPER	曼谷	油蔴地	振盛行
德和	TEH HU	基隆釜山	油蔴地	德安
高棉	CAMBODGE	神戶橫濱	九龍倉橋	法郵

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	A	捷成
雲南	YUNNAN	日本	B	太古
路城沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本馬尼拉	A	捷成
亞高士	AQUARIUS	釜山台灣	油蔴地	泰韓
階東利亞士	CLYTONEUS	天津上海	A	太古
民興	ELSBETH	西貢金邊	油蔴地	順昌
福州	FOOCHOW	孟加錫	B 12	太古
緬甸	BURMA	歐洲星洲西貢	九龍倉橋	太平
奧連達	OLINDA	喀拉蚩孟買高佔	A	鐵行
勝高剌	SANGOLA	日本	A	鐵行

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
僑航	CHIAO HANG	高雄	10月25	德安
豐原	FENG YUEN	基隆	10月26	維記
波荷	BORGHOLT	菲律賓	10月26	美邦
顯生	HIN SANG	高雄門司	10月26	渣甸
亞洲	ASIA	歐洲星洲	10月26	天祥
寶風E	EL BRENON	日本	10月26	寶風
邊娜陀	BENATTOW	歐洲星洲	10月26	洛士利
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	10月27	和捷
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	10月27	東方
四川	SZECHUEN	基隆	10月27	太古
奉天	FENGTIEN	神戶上海	10月27	太古
忌連加利	GLENGARRY	英國星洲	10月27	渣甸
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	10月27	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	10月27	福來
德生	TAK SANG	橫濱神戶	10月28	渣甸
春生	CHUN SANG	神戶	10月28	渣甸
錫朗	SHILLONG	日本	10月28	鐵行
光和	KWANG HO	高雄	10月28	維記
夏美蓮	HERMELIN	日本馬尼拉	10月28	多利順
興中	HSING CHUNG	釜山	10月28	德安
執班	JAPAN	日本	10月28	太平
鄱陽	PO YANG	曼谷	10月28	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	10月29	美邦
利興	LOI HUNG	西貢	10月29	維記
海順	HELIOS	仰光星洲	10月29	多利順
麥地臣總統	PRES. MADISON	美國日本	10月29	總統
舟山	CHUSAN	英國星洲	10月29	鐵行
北海	PAK HOI	新加坡	10月29	太古
萊茲加	RIJEKA	歐洲星洲	10月29	華林
中國運輸	CHINA TRANS.	美國馬尼拉	10月29	渣甸
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	10月29	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	爪哇新加坡	10月29	渣華
澳華吉	OUWERKERK	歐洲星洲	10月30	渣華
法蘭西華利	FRANCISVILLE	馬尼拉	10月30	銀行
爹路士	DELOS	日本	10月30	天祥
香瓊	HUONGKHANH	西貢	10月30	維記
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	10月30	太平
日產丸	NISSAN MARU	日本	10月30	太平
福建	FUKIEN	高雄	10月30	維記
興立	HENRIK	沙撈越婆羅洲	10月31	多利順
柯地亞	ORDIA	日本	10月31	鐵行
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	美國馬尼拉	10月31	銀行
伊利沙白北祺	ELIZABETH BAKKE	美國	10月31	鐵行
浩生	HO SANG	和里士灣	10月31	渣甸
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	11月1	捷成
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國日本	11月1	總統
海明	HAI MENG	日本	11月1	多利順
浪鋒	PIONEER WAVE	日本釜山	11月1	美輪
亞士簡尼士	ASCANIUS	英國新加坡	11月1	太古
合生	HOP SANG	日本高雄	11月1	渣甸
漢陽	HAN YANG	津滬青島	11月1	太古
必達馬士基	PETER MAERSK	西貢	11月2	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	11月2	總統
太原	TAI YUAN	神戶	11月2	太古
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	11月3	渣甸
文洋丸	BUNYO MARU	日本	11月3	美邦
古洲航	OLD COLONY MARINER	舊金山	11月3	美輪
亞羅士	AROS	澳洲	11月3	天祥
東匯	EASTERN MUSE	橫濱神戶	11月3	渣甸
大立寶	TALABOT	日本	11月3	多利順
屋那	OKHLA	喀拉蚩孟買	11月3	鐵行
隆和丸	RYUWA MARU	日本	11月4	東方
芬海	FERNSEA	美國菲律賓	11月4	多利順
高棉	CAMBODGE	日本	11月4	法郵
漢堡	HAMBURG	日本	11月4	捷成
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	西貢	11月4	太古
豐寧	FENG NING	神戶	11月5	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答星檳	11月5	鐵行
喀拉蚩城	CITY OF KARACHI	日本	11月5	銀行
皮利亞士	PELEUS	日本	11月5	太古
富士丸	FUJI MARU	日本	11月5	太平
芬谷	FERNDALE	菲律賓	11月5	多利順
丹麼多加士	DEMODOCUS	歐洲星洲	11月5	太古
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	11月5	美邦
榮正丸	EISHO MARU	日本	11月5	天祥
士打巴里	STRAAT BALI	日本	11月6	渣華
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	11月6	太古
柯那	ORNA	日本	11月6	鐵行
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國日本	11月6	捷成
利來	NELLORE	日本	11月6	鐵行
粟田丸	AWATA MARU	日本	11月6	天祥
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國日本	11月6	捷成
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	11月6	天祥
碧干些亞	BRECONSHIRE	日本	11月6	渣甸
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	11月6	東方
芝保大士	TJIBODAS	日本	11月7	渣華
顏尼馬士基	AGNETE MAERSK	日本	11月7	捷成
克利賓	CLYDEBANK	非洲新加坡	11月7	銀行
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲星洲	11月7	太古
燕達士	INDUS	基隆釜山日本	11月7	法郵
亞比吉	ABBEKERK	歐洲星洲	11月8	渣華
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	11月8	總統
延文丸	ENBUN MARU	日本	11月8	天祥
兵天	BINTANG	日本	11月8	寶隆
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	11月8	東方
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	11月8	總統
第一大拓丸	DAIITU MARU NO.1	日本	11月8	東方
鋼藝術家	STEEL ARTISAN	美國馬尼拉	11月8	太平
兆星	LAO	日本	11月8	福來
連留怡美利	LENEVERETT	日本	11月9	福來
新達	SUNDA	日本	11月9	鐵行
大丹	TARN	歐洲星洲	11月9	多利順
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲星洲	11月9	和捷
延長丸	ENCHO MARU	日本	11月9	天祥
忌連安	GLENEARN	英國星洲	11月9	渣甸
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	新加坡	11月9	東方
美國郵	AMERICAN MAIL	美國菲律賓	11月10	福來
保士	PRODUCE	曼谷	11月10	寶隆
湖鋒	PIONEER LAKE	美國菲島	11月11	美輪
顯達丸	INDUS MARU	新加坡	11月11	東方
登基	TANCRED	美國太平洋菲島	11月11	天祥
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	11月12	鐵行
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	11月12	太古
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	11月13	渣甸
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	11月13	渣甸
谷鋒	PIONEER DALE	美國太平洋港	11月13	美輪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國基隆	11月13	捷成
亞士娣安納	ASTYANAX	上海日本	11月13	太古

截郵時間

今日空郵（星期一）

夏威夷、美國　上午八時

印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭　上午九時

菲律賓　下午二時

台灣、冲繩島、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲、日本　下午六時

平郵

印度尼西亞　上午九時

中華人民共和國　上午九時卅分

菲律賓、北婆羅洲　下午二時

澳門　下午二時、六時

明日空郵（星期二）

泰國　上午十時

錫蘭島、夏威夷、美國、北婆羅洲、澳洲、新西蘭、菲律賓　下午二時

馬來亞、印度尼西亞　下午三時

泰國、中東、印度、巴基斯坦、英國、歐洲、南朝鮮、日本、加拿大、菲律賓　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午十時卅分

澳門　下午二時、六時

港澳線來往輪船

船名：佛山、利航、大來、德星

往澳時間：下午二時半、下午二時、下午三時、半夜12時

返港時間：凌晨二時、凌晨一時、凌晨三時、下午三時、下午五時

（德星輪假期澳開）

大德大元碼頭　葉記葉安頭

電話 24737 22555 26719 25405

利航　每日下午兩點往澳　半夜一點返港
大餐樓　五元　尾樓雙人房　七元　單床位　三元　單人房　十元
定票處　接線處　香港永樂街五十二號　電話：22555　20211　澳泊十八號碼頭

港澳　佛山輪　每日開港下午二時半　澳開半夜二時正
茶（免費）　大倉二元　尾樓三元　床位三元　唐房六元　雙房八元　單房十元
泊船　元安碼頭　電話二四七三七

鐵路海輪聯運
香港永安行股份有限公司
大道中四號四樓　電話二六二七八

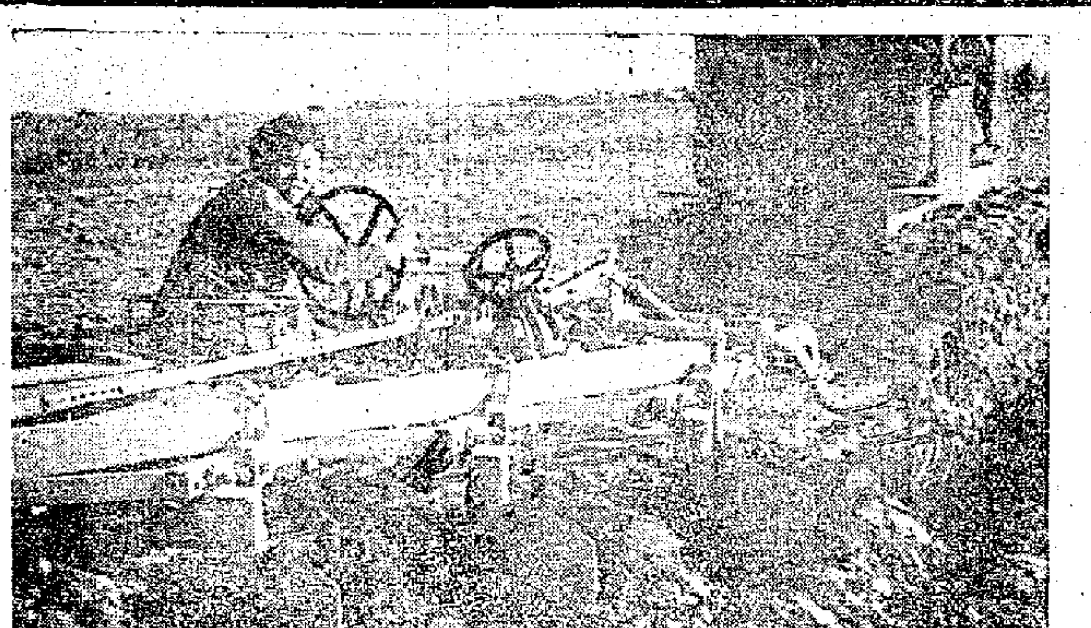
香港深圳　開源莊運輸行
快捷忠誠　鐵路運輸

深圳　聯興行

香港　新聯公司　S.S. DEBORA
進出口貿易·水陸運輸

業興　十月廿三、廿四日落貨　往西貢、金邊　M.V. ELSBETH
民興　十月廿五、廿六日落貨　往西貢、金邊　十月廿七日下午開行
順昌航業有限公司啓

新型客郵「高棉」　S/S CAMBODGE
直往橫濱、神戶　十月廿四號落貨　廿五號下午開行（時速廿一海哩）
法國郵船公司啓

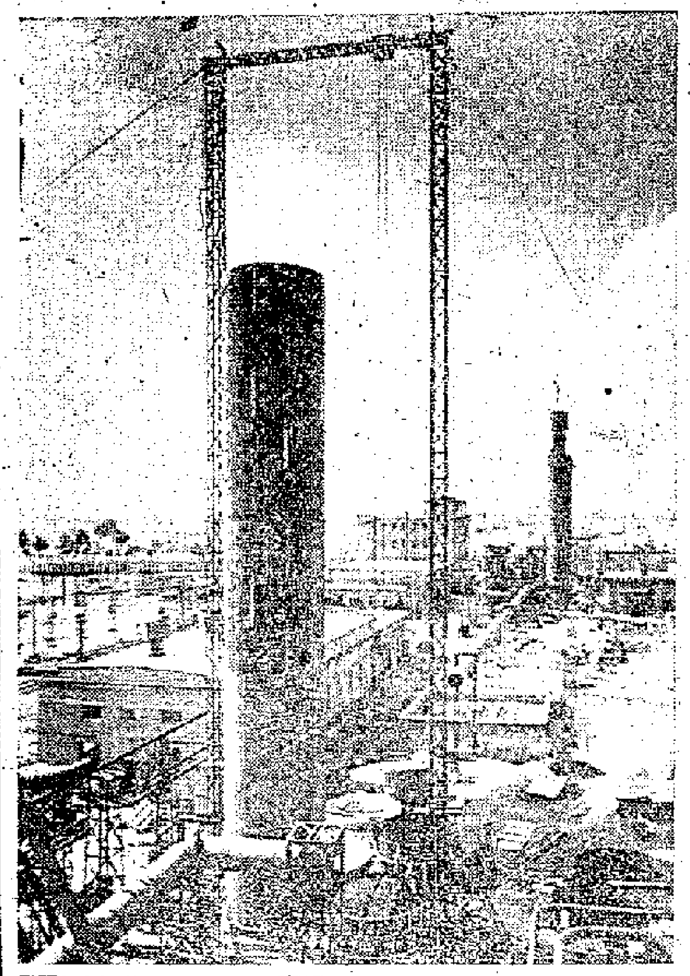


今山東省德縣農業機器拖拉機站爲農民秋耕。

今上海印染工人訪問江灣區農村，農民們對出產的美麗花布很滿意。

今錢學森和他的家人在上海家裏合影。老人是他的父親。

每日畫刊



今匈牙利正在斯達林瓦羅什修建一座巨型煉焦廠，圖爲煉焦廠工地。

今北京動物園的三隻又肥又大的熊貓仔。

今熊貓仔「冰冰」和飼養員在一起，她說：「再多給一些，好嗎？」

今錢學森和老同學，中國科學院植物生理研究所副所長殷宏章（中）及所長羅宗洛（左）。

采風錄

重陽處處菊花開

黃良

「九日重陽節，開門有菊花」，這是唐人詠重九的詩句。

我國人民的習俗，重九是和清明一樣，有祭掃墳塋的風習的。重九祭掃的歷史，來源很久，在唐朝時，一般人對於重九這一節日，比之中秋節，還隆重得多。唐詩人之以重九作題材的，所爲詩歌，已盡發揮性靈的能事。如王維詩之「獨在異鄉爲異客，每逢佳節倍思親，」杜甫之「明年此日知誰健？醉把茱萸仔細看」，又「晚來高興盡，搖落菊花期」，李白之「九日天氣清，登高無片雲」，又「今日雲景好，水綠秋山明」，又「九日茱萸熟，插鬢傷早白，登高望山海，滿目悲古昔！」這些都是唐代大詩人中感詠重九的詩句。

唐太宗時，于重九日，並分賜臣下柑橘。有名的王勃「滕王閣序」，也是九月重陽節日，勃過南昌時，閻大都督在滕王閣宴客，一氣寫成的。故劈頭即有「時維九月，序屬三秋」之句。

在重陽節除祭掃之外，並有登高，佩茱萸，飲菊花酒，食糕等習俗的。廣東人則更有放紙鳶的風氣。登高的歷史一般相傳係出自「續齊諧記」桓景隨費長房登高避災，以後相沿成俗，也有人說已始自漢時，漢時以糕於九日天明搭兒女頭額，以祝兒女事事俱高，登高之俗即由於此。蓋以糕高同音也。

食糕的風氣在唐時也很盛行，並且至今還有許多地方存在。見聞後錄有過一個詩人重九詠糕的故事，說劉夢得九日作詩，欲用糕字，以五經內沒有糕這個字，遂不敢寫。故宋子京九日食糕詩，乃有「飈館輕霜拂曙袍，糗餈花飲鬥分曹，劉郎不敢題糕字，空負詩家一代豪」之句。

佩茱萸的風俗，西京雜記載係出自漢武帝宮人賈佩蘭，佩茱萸、飲菊花酒，俱有令人長壽之意。飲菊花酒，晉陽秋記陶潛一年九月九日沒有酒，在宅邊稱菊花盈把，忽望見一白衣人至，乃王弘送酒來，陶乃酣醉始歸。飲菊花酒，亦是取榮壽之意的，如魏文帝與鍾繇書說的，到九月的時候，草木都凋落了，惟菊獨芳秀。菊花酒則取其晚芳。陶詩亦有「酒能祛百慮，菊爲制頹齡」之句。

在我們祖國，菊花除在我們嶺南一地開得稍晚外，其他各省到暮秋的重九，已經大都隨着秋風的微寒，吐芳盛放了。故詩人詠重九的詩，亦大多以這傲寒的黃菊，供作題材的。如宋蘇東坡詩「流年又當試重九，可憐黃花是處開」，朱熹句「故山此日還佳節，黃菊清樽更晚輝」，范成大之「江山西風動所思，又將清賞負東籬」，杜甫之「晚來高興盡，搖落菊花期」，宋方岳詞「且問黃花陶令後，幾翻重九？」李清照詞之「簾捲西風，人比黃花瘦！」這些都是以菊花來作詠重九的題材的。

象牙米上刻長詞　一幅抽紗現山水
民間工藝巧奪天工
——廣東民間美術工藝館參觀記

古芳

廣州市嶺南文物宮新設的「廣東民間美術工藝館」，在本年國慶節正式開幕了。

這天，數以萬計的人們，懷着愉快的心情參觀了整個展出了廣東省各地具有代表性的豐富多采的民間工藝美術品，如廣州、潮汕的彫刻、抽紗和刺綉，石灣、高陂和楓溪的陶瓷器，東莞、新會的編織品，饒平等地的剪紙和海南的椰売工藝品等，充分表現了廣東人民的智慧和技巧。

羊城寄簡

潮汕木彫、廣州牙刻

踏進展覽室，觀衆們首先看到的是閃爍着光彩的彫刻品。展覽櫃裏展出的作品很多，有木彫、石雕、磚雕、牛骨雕和象牙雕等，每件作品都非常出色。潮汕木刻「士登瀛洲」和「張公義九代不分居」等作品，是最受觀衆們欣賞的。這些作品不[illegible]

石灣陶塑

[illegible]

精美的編織

[illegible]

民間剪紙

[illegible]品大都是出於家庭婦女和民間藝人之手，由於他們手法熟練，每件作品的形態、構圖都很美妙。觀衆欣賞不厭的一張「呂布戲貂蟬」，作者只是以簡潔的線條，刻畫出美妙多姿的形態，表現了民間藝術家們的藝術才能和成就。

潮汕抽紗和刺綉

潮汕的抽紗和刺綉在國內外都獲得很高的評價和聲譽。這次展出的潮汕抽紗和刺綉眞是精美極了。其中有臺布、窗簾、餐巾、綫布、手帕等各式各樣的日常用品，都綉出人物、鳥、獸、花卉、山水等圖形，栩栩如眞，生動。花樣之巧妙，充分說明了潮汕婦女的創造才能。

[illegible]

陶然亭修建一新

北京寄簡

[illegible]

（上）鷹　（下）鸚鵡（湖州剪紙）

（石灣陶器）

梧桐銀杏鎖清秋
記新闢的靜安公園

阿芬

[illegible]年來，每次經過靜安寺，看到寺對面園內雲霄的兩行大樹，那麼高，那麼密，那麼青翠，總是心嚮往之。心裏想，哪一天要去逛一逛才好。

最近，園子的門打開了，成了靜安公園，誰都可以進去盡情地休[illegible]一分錢的門票，[illegible]

[illegible]的繁華的天地。

除了這些梧桐之外，還有很多上了年紀的楓樹、白楊、香樟、廣玉蘭等等。在公園東半部的中央近水泥方亭處，有一棵甲於全園的香樟，這棵香樟並不很高，但是顯得十分粗壯。它在粗大的主幹上分出十一株粗枝，這些分枝，每一株就有海碗口徑那樣粗大，它們橫的直的長得遒勁有力。細小的樹枝修剪了，在那黑黑的樹幹上生出了嫩綠的葉子，好像鐵絲上綴上了翡翠，又像剃了頭的老人新留了鬍鬚，格外顯得那般精神矍鑠。

除了這些老樹之外，新補了好些龍柏、桂花、塔松等及其他樹苗，當然，現在還不夠多，有待於將來的滋長。

遊人息足的石凳相當多，特別是用就地取材的石條、石凳和竹椅，竹架圍成的長廊，更有特殊的情趣，坐在椅上，清風徐來，使人心曠神怡。

因爲公園是新闢的，所以曉得的人還不頂多，園雖不大，但遊人並不顯得擠。有很多人是走過那裏，發覺開市中的荒園已經變做公園了，才喜出望外地跨進門去。如果是星期天，帶着孩子去那邊，石凳子坐坐，讓孩子到兒童樂園中玩玩——公園裏有新闢的專供兒童遊玩的地方，倒是鬧中取靜、恢復疲勞的好辦法。

新野

程十髮題

醴陵瓷業呈繁榮

王中傑

建設新貌

醴陵，在湖南省東部，是我國僅次於江西景德鎮的一個瓷業中心。目前，這個城鎮的瓷器工業正呈現着十分繁榮的景象。市區到處都是瓷廠，火車站和碼頭上，搬運工人正緊張地把大盤的瓷器裝上車、船，運往全國各地供應人民的日常需用。

說起醴陵的瓷器，有着悠久的歷史，在醴陵陶瓷館，陳列有宋、明時代的陶瓷，陶瓷上還有優美的雕刻和繪畫。一九○七年醴陵開始生產細瓷，各種瓷器從技術上、質量上、藝術上都比過去提高了一步。一九一一年醴陵瓷器並曾獲得國際上的很高評價。但是在國民黨統治時期，醴陵的瓷業一年年衰[illegible]大失業，[illegible]轉業[illegible]二十萬擔的醴陵瓷業[illegible]業了。[illegible]擔，一九五四年上升到四十四萬擔，今年計劃增加到五十多萬擔。同時在生產技術上，也有很大的改進。過去，醴陵瓷業全都使用落後的手工工具。自從一九五一年國營醴陵瓷廠建立後，在醴陵瓷業的歷史上第一次出現了用機器生產瓷器。今年初落成的地方國營醴陵瓷廠，又是一座嶄新的生產日用瓷器的半機械化工廠。

醴陵的瓷業近幾年來還做出了很多新產品。過去醴陵只生產日用瓷器，解放以來，試製了大批新型的電器工業等方面需用的器具。醴陵瓷廠試驗室經過兩百多次試驗，製成了化學工業和冶煉工業用的坩堝；這種坩堝的品質好，能耐攝氏一千四百度的高溫。醴陵的陶瓷美術也有了新的發展，從事這個工作的藝人約有一千一百多人。他們在政府領導下，先後建立了技術研究會。今年三月還設立了陶瓷美術學校，聘請了著名的老藝師傳授繪畫藝術。北京中央美術學院也曾派去陶瓷美術專家和藝人們一道研究改進瓷器的畫面。

祖國繽紛

世界最大毛竹筍　產於粵閩與台灣

世界上所產的筍，最大而味最美的，要算是毛竹筍了。這種竹在我國南方如江、浙、閩、粵和台灣等省到處都有。毛竹一名孟宗竹，所以它的筍又稱孟宗筍。筍呈圓錐形，很肥大，往往高達一二尺，基部從六七寸，有重至十餘斤的。毛筍初出土就採掘的，鱔皮楊黃，叫黃鱔筍，風味最佳。

×　×　×

最近完工的北京工人療養院在北京著名的風景區——西山山麓。這座療養院是去年五月開工建造的，可以容納四百個病人。療養院有三座病房，還有醫療樓和理療、化驗等設備。療養院的每座樓都有寬闊的陽台和日光室，病人可以進行日光浴和休息。療養院中還設有許多娛樂室，供病人消遣。

×　×　×

從前因爲缺乏木材蓋房，一直住在「地窰子」（當地稱挖坑房屋）裏的內蒙古自治區察哈爾右翼後旗的蒙古族、漢族農牧民，最近已經有二千五百多戶遷入了新蓋的房屋。遷入新居的人都在窗子上貼了顏色鮮艷的窗花，在正屋中間掛起毛主席像。

×　×　×

農業部水產管理總局十七日從北京運了二十萬尾魚[illegible]到官廳水庫放養。都是成長較快肉味肥美的淡水魚類。水庫養魚在我國是一項新興的事業。官廳水庫在今年結冰以前，還要由河北省保定市和白洋淀、湖北省武漢市等地陸續運來約八十萬尾魚種放養。

×　×　×

碧羅雪山新城市　唱歌跳舞好地方

在祖國西南邊遠的碧羅雪山西坡，出現了一座新城市，每當夜晚，這美麗的山城閃爍着繁星般的電燈光。三百多間瓦屋，層層疊疊地排列在山坡上。磚瓦廠、木場、石場上的工人們繼續爲興建擴房忙碌着，由這裏伸向怒江南、北的兩條大道和一條東越碧羅雪山的驛道上，不絕地來往着人羣和馬幫。這裏就是雲南省怒江傈僳族自治區政府所在地——知子羅。「知子羅」，在傈僳族的語言裏的意思是唱歌跳舞的好地方。

羊城百詠

嶺南木瓜

澄黃翠綠兩相兼，名實無誇色味鮮，
最是秋陽移午後，「果王」聲裏動饞涎。
平疇處處綠如蓋，輕剖輕嚐有桂香，
只爲嶺南誇獨步，致勞遠客倍思鄉。

木瓜稱嶺南「果王」，如今正是嚶熟季節。大街小巷，傳來「果王木瓜」的叫賣聲，眞是令人饞涎頓起。據說木瓜以樹上熟者最好，澄黃中有翠綠之色爲最香甜，且有桂花味。日前有朋友從海外歸來，說在過珠江三角洲一帶時看到處處是木瓜樹，不禁倍動鄉思。可見這種水菓，由於是嶺南獨有，給人的印象也特深。

內蒙五歲的小琴手

拉勒哈扎布

在蘇尼特右旗那達慕大會主席台的來賓席上，傳出了一陣悠揚悅耳的大正琴聲音。這琴聲根據歌曲的節奏和情調，時而高昂，時而低沉，所有在場的觀衆，都在聚精會神的傾聽着。一個曲子彈完了，琴上弦音的尾聲還在空中迴旋。這時觀衆就熱烈地議論起來：

「這大正琴彈的眞好！」

「再來一個，再來一個！」

「再來一個，再來一個！」

讚譽、稱讚和請求的聲音，匯聚成一股巨大的聲浪，震盪着那達慕的會場。

我被這嘈雜的聲音驚動了，急忙鑽到人叢中，才發現有一個小孩坐在靠背椅子上，兩個小手不停的彈着大正琴。有時又滿不在乎的抬起頭來看看觀衆。他像一個熟練的音樂家。這怎能不引起觀衆對他的注意呢！

小琴手住在蘇尼特右旗，他父親是個牧民，叫翁查的，有八個孩子，這個琴手是他最小的一個孩子，叫拉喜棟儒布，今年才滿五歲，在他四歲的時候就學會了彈大正琴。在學習彈大正琴以前，他的哥哥和姐姐們唱歌、彈琴時，他就坐在一旁，不時地翻着他那烏黑的小眼睛聚精會神的聽着。他生來就愛好音樂，平時玩耍的時候，嘴裏也哼着歌曲。有時趁他哥哥和姐姐們不在家的時候，他就偷偷地拿出大正琴來學着彈，他哥哥和姐姐們怕他弄壞大正琴不讓他彈，拉喜棟儒布就和哥哥、姐姐們吵嘴、哭鬧，他父親看不過去，不知勸說他多少次，但他仍然要堅持學習。

拉喜棟儒布這個剛滿五歲的孩子，經過一個時期的學習，草原上牧民們唱的歌曲，大部分他都會彈。這次，他跟他父母親坐上集二線的火車前來參加那達慕大會的時候，他又向鐵路工人學會了一首跳舞歌曲，在那達慕大會上也彈出來了。一個牧民聽了他這首新學會的跳舞歌曲後，激動地說：「這個小孩將來一定會成爲草原上的音樂家。」

晴雯

廿三、王夫人為香囊焦急 鳳姐兒借題目施威

新林豪傑傳

第九回 四衆探地牢除惡務盡 單身入虎穴死裏逃生

白雨

共賞 奇文

自古貪官多大話 這一篇：從來土老只識錢

短篇小說 夜半奇談

小說天地

是日也 觸起心事

讀者人語

黑水仙

魍魎世界

第廿二章 舊地重遊

張恨水 金錢不是萬能

痴戀

服務版

各國國旗顏色 橙色只有四國

無花果有花嗎？

秋日的景象

秋高氣爽

科學技術

血壓過低症

醫藥信箱

小常識 常識三則

花瓶和花

家庭生活

服務部

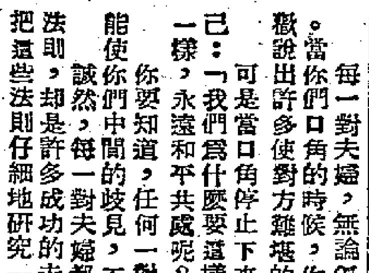
新書廉讓

徵租診所

夫婦間的歧見

陳澤

夫婦是關係最密切的兩個人，但兩人之間也最容易發生歧見，發生爭吵。兩個人的意見要完全一致是不可能的，問題是在怎樣使各種歧見不致影響夫妻之間的感情。



每一對夫婦，無論怎樣和好，總不免有時會發生歧見，因而爭吵起來。當你們口角的時候，你誠然不會向對方動手毆打，或投擲東西，但總喜歡說出許多使對方難堪的話，以求取快一時。

可是當口角停止下來以後，你一定會開始懊悔，而且或許還會反問自己：「我們為什麼要這樣？」或者是「我們為什麼不能像其他的恩愛夫妻一樣，永遠和平共處呢？」

你要知道，任何一對夫婦都會口角。所謂夫婦之道，主要是在如何才能使你們中間的歧見，不至變成感情破裂的導火線罷了。

誠然，每一對夫婦都各有他們自己的消除歧見的方法，但下列這幾個法則，却是許多成功的夫婦們所採用過，而覺得十分滿意的。所以你不妨把這些法則仔細地研究一番，並切實地予以試驗。也許它們是可以大大地促進你們夫婦中間的感情的。

（一）測驗對方的反應

每一對夫婦，都得像蒸氣機一樣，在他們中間設置許多安全的活門，那就是種種應付歧見的手段，使他們中間的關係在遇到極緊張的階段時，有一個自然的出路，而不至釀成爆烈的危機。不過，有些手段或許反會引起新的糾紛，新的歧見。所以你必須仔細檢討種種手段所發生的反應，假使其中有一些是不適當的，你便須完全把它棄掉，而不再採用。

（二）討論歧見的時間

有一對年輕的夫婦經常發生歧見，因而不斷地在爭吵中。他們都以為他們的夫婦關係，已經瀕於破裂的邊緣了。有一天，他們忽然發覺，他們發生口角的時間總是在晚間，妻子因料理繁瑣的家務，丈夫因應付日間的工作，而感覺疲乏的時候。因此，他們決定凡有不能同意的問題，都留在第二天早晨再討論。結果，出乎意料之外，有許多本來以為是天大的事情，到了早晨，都變成芝蔴小事，而不再有爭論的必要了。所以夫婦中間，當其中有一個感到疲倦、飢餓或病痛時，切莫討論他們中間的歧見。

（三）免作概括批評

維持夫婦感情的最重要原則，就是避免說「你常常這樣」。例如像這些話：「你常常在大家很高興的時候，單獨避開！」「你常常忘記把牙膏的蓋子蓋好！」都極容易激起對方的反感，而發生口角。所以在夫婦中間，絕對不要作概括批評，你要批評，你便得根據事實。因為惟有根據事實的言論，才會被對方所接受，而不至引起反感。

（四）先商量後決定

對於家庭的問題，你也得運用一種外交的手腕。例如當你預備怎樣消磨一個週末，或付出一筆錢時，你最好先和對方商量一下。那麼，假使你的決定發生了不良的後果，那也是你們兩人的共同錯誤，而不會引起爭論了。

（五）不要小題大做

人們常有一種言過其實的壞習慣，而這種習慣却往往會引起夫婦中間無謂的糾紛。所以當你對對方有某點不滿意時，你必須記住「不要小題大做」這句說話。

不過，你切要記住，這一句話是完全對於你自己而說的，而不能用以箝制對方。假使對方說了一句話，而你却認為他是小題大做，那倒反容易激起對方的情緒，而無法保持安寧的局面。

（六）學習怎樣道歉

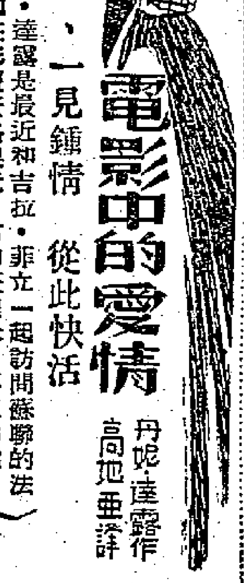
道歉並不是一件容易的事，因為不肯認錯是人們的天性，而道歉却是違反人們天性的行為。可是正因為這一種是難能而可貴的動作，它在人與人之間，却常常可以發生偉大的效力。所以假使你發覺了你有錯誤，而馬上向對方道歉，那麼一切的口角，便無從發生了。

（七）養成忍耐習慣

普通人們在任何場合之下，都知道忍耐是一種良好的習慣，可是當他們在家庭裏，却常常為了細微的事故，而激動起來。要知道在家庭裏的忍耐，常常可以消弭很多不必要的煩惱。家庭裏的寧靜是值得努力去追求的。假使夫婦的和諧是需要這種代價的話，有時你還須犧牲你個人的習慣呢。

電影中的愛情

丹妮·達露作　高地亞譯



一、一見鍾情，從此快活

丹妮·達露是最近和吉拉·菲立一起訪問蘇聯的法國女星，她在影壇資格很老，常和查理士·杯亞拍檔。現在丹妮·達露的最新片「查泰萊夫人的情人」，在英、美被禁映，她大為不忿，寫了這篇文章，暢論電影中的愛情。

可憐的愛神邱彼德，他的弓箭現在已經不拿來進攻，而是要拿來防守了。因為（你們有注意到嗎？）銀幕上的愛情，常常被人開火攻擊，有人說我們法國片中的愛情太過坦白，但是也有人不同意，說相反地英國電影中的愛情是冷冰冰的。還有一種人，認為荷里活的愛情，一般來講是香水太多，月光太多，因此也太不真實。

究竟誰對誰不對呢？我這個拍過很多羅曼蒂克電影的人，對這個問題的意見如何呢？

坦白說，我對於愛情故事是不大關心的，我是寧願看關於動物的影片，和記錄片。

也許人家不會相信，我對於羅曼蒂克的故事是不感興趣的。不過我十分明白，有些生活不愉快的人，是很喜歡在愛情故事片中看到自己的問題。

那麼電影中的愛情應該怎樣表現呢？有一定的規例嗎？有的，只要電影中的男女的故事是道德的，那麼其中的愛情場面，和人物的思想、喜劇或者悲劇的結局，都應該表現出來。

世界上有多種多樣的戀愛故事，但是荷里活常見的那種「一見鍾情，從此快活」的戀愛方式，却只有使青年人覺得理想的愛情一點也不複雜，因此他們也就沒有準備去接觸實際上是複雜的生活。

關於已婚夫婦在銀幕上的動作，有很多檢查的條例，我不想爭辯檢查制度的問題，因為每個國家都有一套，我也不知向誰建議些什麼，不過像「查泰萊夫人的情人」這樣的影片不能在英國和美國放映，却是一件很可惜的事。

也許這部電影在拍攝過程中，忽略了一些英美的條例，但是電影中的愛情，在倫理上來說是對的，因此對任何看過的人的道德，也沒有什麼損害。

影片「查泰萊夫人的情人」中一鏡頭

雜談粵片圈近事

影談

「中聯」新片「兒女債」，自上週四在港九六院上映以來，甚為收得。對於該片情節之真實與乎演員演技之熟練，觀眾均交相讚譽。聞因戲院合約所限，該片將只演至本星期三。未看者勿失機會了。

武俠片「方世玉與胡惠乾」，昨起在環球、中央等七家戲院上映。方世玉與胡惠乾分由石燕子及曹達華扮演，苗翠花一角則由名花旦陳艷儂擔任。愛看武俠打鬥片之觀眾，不妨去睇下。

「歌唱郎歸晚」一兜套歌唱片，亦在金陵、國民等七院上映中。鄧碧雲演苦情戲，可謂開正佢㗎櫃，童星阮兆輝亦演得不俗。導演楊工良在本片中似乎施展不出功夫，我覺得佢近年來所導演之影片，仍以「可憐的裴廸」（「錦繡人生」中之一套諧趣短片）為最好睇。

開拍多時的「愛情三部曲」（根據巴金原著「霧、雨、電」三部曲編成），現已定在本週四推出與觀眾見面，星期三晚則在樂宮戲院優先獻映一場，招待電影界及文化界人士參觀。片中之主角吳楚帆及梅綺，到時將主持揭幕禮。此片演員陣容甚盛，白燕、容小意與梅綺均先後成為吳楚帆之情人。粵片導演王鏗，亦在片中扮演新流出版社之工作人員，與吳楚帆、白燕共為同事。佢地日夜埋頭寫作，以筆桿為社會服務，但係衣食總無落着，而且重成日受惡勢力嘅欺壓。白燕深愛與楚帆，但兩人終不獲結合，後來白燕更被追蹤界軍閥姜中平。結果呢，白燕、容小意呢兩個純良嘅女性，都成為黑暗社會嘅犧牲品。好嘞，戲文暫時講到呢度先，下次再同各位傾。

芳艷芬與吳楚帆正在合作拍演新片「月光」。呢套戲係用局部伊士曼彩色攝製嘅，在粵語片中可稱創舉。芳艷芬在片中大展歌喉，而且重表演左一場精采嘅「紅綾舞」。影片內容係講一對青年男女嘅愛情悲劇，結局與國產片「梁山伯與祝英台」頗為近似。近來芳姐正在勤練歌舞，準備繼「程大嫂」之後，再演出一場好戲。

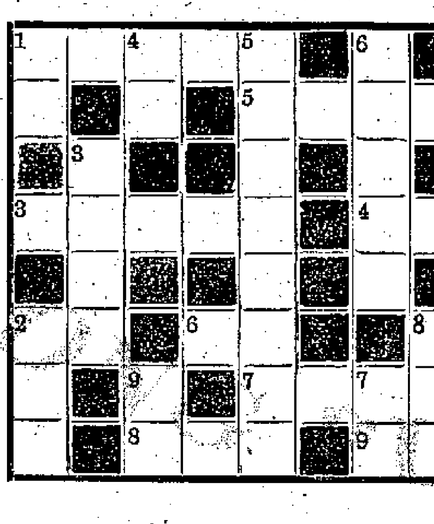
上星期五，白燕與李鵬飛等人喺大埔林村拍攝「孔雀東南飛」嘅外景，不料老牛發脾氣，鬆佢左嘅架牛車，遂使白、李二人受傷。好在佢地二人傷勢不大，白燕之傷僅在皮外，甩左兩隻手指甲，李鵬飛則傷左隻手，而家正在睇緊醫生。前晚中聯公司開董事會，白燕亦照常出席，呢一點可堪眾影迷告慰。查「孔雀東南飛」乃歷史名劇之一，此次演出，各人都着上漢代服裝，音樂亦全用古譜撰作，到時當可使觀眾一新耳目。

據中聯公司與文講，中聯新片「寫」及「春殘夢斷」，亦將在年底前推出。正在金風送爽，好戲連場上映，我地要有去睇矣。

李慕長

填字遊戲

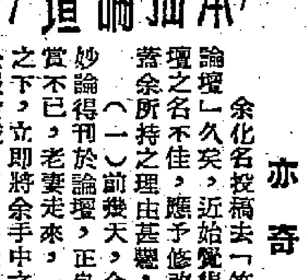
牧童擬



提示：

橫：㈠長城公司影片，以揭發戰爭之殘酷為主題。㈡北方的一種劇種，流行於陝西山西。㈢唐詩一句，下句為「今人多不彈」。㈣要求，需要。㈤地名。當埃及與突尼斯之間。㈥謂詭計多端為「要××」。㈦結婚，安定地工作。㈧明末名將，取台灣為根據地與清抗爭。㈨地球之中心點。

直：㈠謂不能耕植的地方。㈡戰國時統一六國的帝皇。㈢喻言語行動，不合準繩。㈣屈原的傑構之一。㈨陝西縣名，在華縣之北。㈤大公園最近舉辦的徵文題。㈥李後主詞「菩薩蠻」，上句為「眼色暗相鉤」。㈦馬上，即時的意思。㈧建立功業的抱負。



應改壇名論

亦奇

余化名投稿去「笨拙論壇」久矣，近始覺得論壇之名不佳，應予修改，蓋余所持之理由甚覈：

（一）前幾天，余之妙論得刊於論壇，正自讚賞不已，老妻走來，一見之下，立即將余手中之大公報繳械，曰：「我估你做乜嘢，原來想學做笨伯，你已經夠晒笨，重想笨上加笨乎？」余抗議曰：「非也，蓋論壇之名雖為笨拙，而實刊登聰明人之作品也。」豈料老妻不由分說，先飽以「上鍊」滋味，余心實不甘。試問我若非具有天才之想像力，老編怎會千揀萬揀，揀着我個……？因之，為避免許多像余之天才議論家被誤作笨伯起見，本論壇應改名為佳。

（二）余有一篇妙論未被刊出，料已入監編之口，正因之而傷心之際，突覺胸懷開朗，蓋因論壇所刊者，笨拙之文也。余之文未被刊登，可證余實非笨拙，乃自深慶。朋友問余，余告之，朋友大笑曰：「人家笨伯寫笨文而領稿費，汝為笨伯，捉雞不到，重蝕埋郵票，非笨中之超等者乎？」余聽後哇然大哭，此非論壇之名所為害者乎？

（三）由以上兩點而觀，投稿被刊登者，被人誤認為笨伯，而未被刊登者，又將為笨伯中之超等者，則將來勢必至無人敢投稿本壇也。

（四）余幾次重閱自己所刊登之妙論，發覺多處會被老編修改，一改之後，果然妙處橫生，乃大讚老編聰明。但有等笨伯却認為老編實其笨過人，才能將文章改得更笨，此非冤枉乎？老編若欲免此冤枉，實應替本壇改名也。

完了。（各位讀友看後，想必大拍手掌，認為老編定會接納余之意見也。如此，則從今等皆為笨伯矣！蓋余只志在笨老編一笨，捉劉幾隻鷄，非欲說服此笨老編也，亦無法說服此笨老編也。不信請看下次本論壇之名仍為「笨拙」與否，便可分曉。）

西洋漫畫選

犬患　記

我的棋術

楊官璘撰　王蘭友註

五六砲攻屏風馬法（二）

今天接着要談的佈局形勢，還是繼續昨天五六砲局，從昨天由全局起，走到第九步棋，這一處是可以說是轉變要點，所以叫二變接本，由紅方照下圖先行：

馬八進九　象三進五　砲八平六　馬三進二
砲六進五　砲八平九　車二進二　馬七退八
砲六平一　馬八進九　砲五進四　士四進五
砲五退一　馬二進一　車九平八　砲二平一
兵三進一（紅方佔了先手）

（註）這局棋雖未走成殺局，但紅方已經打去黑方的中卒，三路馬，八路車都有路可通，在中變之前，這是得先的着法。

接圖的着法還有一變，也是紅先走，不過黑方不是上象，而是走過卒。

馬八進九　卒一進一　砲八平六　砲八退一
車九平八　車一進二　車八進四　砲八平二
車二進三　砲二進四　車二退五㊀上砲二退一
兵七進一㊁卒三進一　車二平七下砲二退一
砲六進五　馬三進四　砲六退一上砲二進三
砲五退一　車一平四　砲五平六　車四平六
士六進五　馬四進六　車七平八上砲二平三
車八進四　馬六進七上砲六平三（紅方略先）

（註）這局的着法，是黑方運用一路卒和八路砲平二，來解除紅方五六砲的威脅，㊀如黑砲改走砲二退二，紅車二平六，士四進五，紅車六進二，黑方變砲一馬一車擠在一起，還是不好走。㊁黑方如走象三進五，紅方走車二平六，士六進五，兵三進一（紅方仍為先手）。

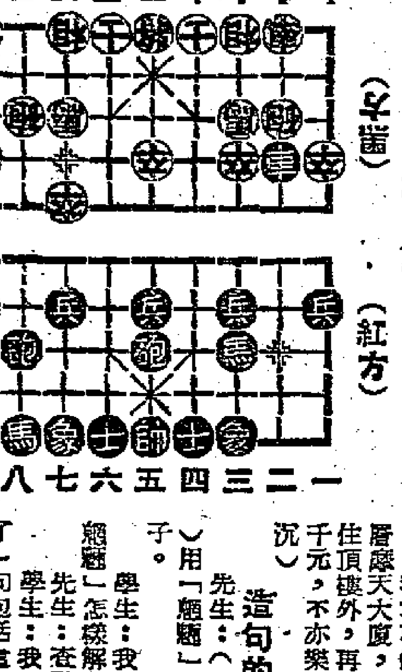
接圖還有一變紅先如下：

馬八進九　卒一進一　砲八平六　砲八退一
車九平八　砲二進二　車二平三　馬七退五
砲六進五　車一進三　砲五進四　象三進五
砲五平七　砲二退三　砲六進一　砲八平四
車八進八　砲四進五（紅方先手）

（註）這局是黑方跳了歸心馬後的變化，紅方在上面第九着走砲六進五，搶了黑方中卒後，兩雙砲活躍起來，黑方雙馬受制，所以紅方佔得先手。

總結起這五六砲的佈局着法，共有一個殺局三個變局。三個變局中，雖不能走到紅方必勝，但接着的中變，還是紅方佔了上風。不過五六砲佈局極多，變化也大，這裏只是略談大要，其他微細的地方，還是要靠臨場時的思考運用。在看棋譜時，必須要明白的是：象棋有千變萬化不同的局勢，很少有照譜成局的。

（黑方）



（紅方）

無所不談

計不得逞

甲：明天是我的生日，你老兄千萬不要送禮。

乙：哈，真巧，明天也是我的生日呢！

甲：（苦笑）……（東山再起）

白住摩天樓

本報訊：廠利臣山道將建十層大廈，分層出售，每層三萬餘元，每高一層，則遞減一千。

我希望他興建四十層摩天大廈，則我可白住頂樓外，再可收進數千元，不亦樂乎？（況沉）

造句的妙法

先生：（上國文堂）用「翩翩」做一個句子。

學生：我不知道「翩翩」怎樣解釋。

先生：查辭典吧！

學生：我不是已說了一句包括這兩個字的句子嗎？（寫學人）

本報合訂本　按月裝訂成冊
每本售港幣三元六角
九月份即日起在本報門市部發售　裝訂不多欲購請速
地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

東方　新藝綜合體動向身歷聲　美高梅·壯麗七彩　浪子妖姬 "THE PRODIGAL"　蓮娜端拿　愛門蒲頓
樂聲　連日滿今續映　情后頑將 The Virgin Queen
最後今天決不展期　彩色新藝綜合體　比「魂斷巴黎」更動人！　INTERRUPTED MELODY
都城　昨早滿今續映　特藝七彩　癡鳳狂鸞　中文字幕
金華　新舞台　國民　金陵　好世界　國際　金星　第四天映越映越旺　新馬仔　鄧碧雲　領銜主演　賽珍珠　許英秀　阮兆輝　合演　大聯出品
歌唱郎歸晚　導演 楊工良　撰曲 胡文森　劇情哀艷　扣人心弦　曲詞幽怨　感人淚下
利舞台　公演　後晚　金鳳凰　本地狀元
中央　環球　域多利　光明　明聲　皇宮　龍城　明天加入　大聯盛映　昨全滿今續映　忠信影業公司出品·金橋公司發行　廣東人必看之影片！　方世玉與胡惠乾　曹達華　石燕子　陳艷儂　劉克宣　何山　主演
高陞大戲園（電話）27139　今晚頭台　祁筱英劇團　新編劇演　北宋楊家將
巴金名著　愛情三部曲　監製 歐德爾　製片 林永泰　導演 左几　霧·雨·電　吳楚帆　白燕　梅綺　容小意　黃曼梨　領銜主演
京華　荒城蕩寇戰　今天最後
皇后　平安　海底六萬里
真光　過關斬將　即日四場
紐約　大世界　職業謀殺黨 "The Big Combo"
連日滿座今天兩院續映　國泰　新華　少女的煩惱　李嫱
國泰　明天選映　滿堂吉慶 AS LONG AS THEY'RE HAPPY
娛樂　樂宮　今天獻映　狐火 "FOX FIRE"
街頭巷尾讚聲不絕　今天聯映　兒女債　中聯出品